

Grâce à sa victoire aux 100 mètres brasse

# Corsiglia obtient son passeport pour Berlin

par Michel Lajeunesse



**SURPRISE** — Robin Corsiglia a causé une certaine surprise en remportant l'épreuve du 100 mètres brasse chez les dames. Elle s'assurait ainsi une place sur l'équipe canadienne de natation en vue des championnats mondiaux.

EDMONTON (PC) — On ne l'attendait pas, même les instructeurs de l'équipe canadienne n'espéraient pas qu'elle fasse aussi bien.

L'Anglaise Margaret Kelly ne l'attendait pas non plus. Elle a même été très surprise quand, en se retournant vers le tableau indicateur, elle a vu que c'était la nageuse du couloir numéro 7 qui venait de remporter la médaille d'or de la finale du 100 mètres brasse.

Kelly venait de livrer une course du tonnerre, mercredi soir, à Marian Stuart, de Dorval, qui était tout juste à ses côtés. Elle avait touché le mur juste avant Marian et était persuadée d'avoir remporté une médaille.

Mais Robin Corsiglia, de Pointe-Claire, a tout donné dans les derniers 50 mètres et elle a coiffé ses deux rivales à l'arrivée.

Cette médaille d'or de Corsiglia était sa première en compétition internationale et elle tombait à point.

Tout d'abord, cette médaille assurait le Canada de remporter la rencontre de natation des XIe Jeux du Commonwealth. C'était la première fois de l'histoire de ces jeux que l'Australie ne remportait pas la rencontre de natation.

Ensuite, cette première place a permis à Robin de mériter une place au sein de l'équipe canadienne qui partira dans quelques jours pour les championnats du monde à Berlin. Ces compétitions se dérouleront dans le même bassin qui a accueilli les nageurs lors des Jeux olympiques de Munich.

C'était aussi un peu son cadeau d'anniversaire, puisque Robin fête ses 16 ans samedi.

"Je ne savais même pas que Robin remontait la pente, a mentionné Kelly. Je ne voyais qu'une nageuse et c'était Marian qui était à mes côtés. Je ne suis pas vraiment fière de ma performance. Je me

sens frustrée. Je n'ai pas vraiment terminé cette course. Je ne respirais même plus à mes quatre derniers mouvements."

Qu'un début

Robin n'était encore qu'une toute petite fille en 1976 quand elle a représenté le Canada aux Jeux de Montréal devant ses propres partisans. Elle avait remporté une médaille de bronze dans le relais quatre nages, mais elle n'avait terminé que neuvième dans sa spécialité, le 100 mètres brasse.

Elle avoue elle-même qu'elle a fait des progrès immenses depuis et il est certain que les dirigeants canadiens ont fait le bon choix en ajoutant son nom à la liste des championnats du monde.

"Je suis très fière de ma performance, a dit Robin, qui montre toute l'exubérance d'une jeune fille de 16 ans. Je n'ai pas réalisé mon meilleur temps, mais j'approche graduellement de mes meilleures performances. Bien sûr, je savais avant la course qu'il nous fallait décrocher une autre médaille d'or pour remporter la rencontre. Tous les membres de l'équipe canadienne nous pensons de la même façon. Nous nous attendons de remporter des médailles d'or. C'est le but que nous visions."

Robin était folle de joie d'avoir été choisie sur l'équipe des championnats du monde et a avoué qu'elle pourrait peut-être causer une surprise.

"J'ai appris beaucoup depuis les Jeux olympiques. En réalité, j'ai fait d'immenses progrès dans ma spécialité. Aux jeux, je n'étais que neuvième dans le 100 mètres brasse, mais je sais maintenant que je peux faire mieux."

Quant à Don Talbot, instructeur de l'équipe canadienne, il était enchanté de la tenue de ses nageuses et nageuses. Il a quitté Edmonton, hier, avec toute son équipe et ils passeront quelques jours à Calgary avant de se rendre à Berlin.

"J'avais prédit avant la rencontre que nous allions gagner et nous l'avons fait. Nous avons perdu certaines courses que nous pensions devoir gagner, mais nous avons remporté des victoires dans des épreuves où nous devions être faibles. Les filles ont vraiment fait un travail exceptionnel ici et c'est un signe encourageant."

Talbot, qui est originaire de l'Australie et qui est instructeur à Thunder Bay, pense que le Canada a une véritable équipe en natation présentement.

"Nous perdions inévitablement les courses intermédiaires, celles où nous étions plus ou moins certains de réussir. Mais cela a changé. Ici à Edmonton, nous avons remporté 75 pour cent de ces courses. Quand il fallait trouver un surplus d'énergie, nous l'avons fait. Ce fut le cas de Robin par exemple. En battant les Australiens, c'est une nouvelle page d'histoire que nous avons écrite."

Talbot n'a voulu faire aucune prédiction quant à la performance anticipée de l'équipe canadienne à Berlin. Mais il mentionne que le Canada fera meilleure figure que jamais auparavant.

"Je ne veux pas faire de prédictions très précises. A Berlin, nous ferons face aux grandes puissances mondiales en natation. Je peux dire ceci par exemple. Je sais que nous connaîtrons nos meilleurs championnats du monde de l'histoire. Nous devrions remporter quelques médailles d'or et plusieurs médailles d'argent."

Quant à Robin, elle a déjà nagé les 100 mètres brasse en 1:12.03 et si elle parvient à améliorer cette marque, elle pourrait bien mériter une médaille.

Ces championnats du monde viennent à point pour elle.

"Je suis un peu surprise de ma performance ici, mais je sais que je serai à mon meilleur à Berlin. J'ai toujours fonctionné de la sorte, je suis à mon meilleur à la fin de l'été. J'ai connu quelques bonnes courses en janvier, mais je n'ai pas pris part à beaucoup de rencontres. Je commence vraiment à être en forme."

CAHIER B  
SPORT

LE QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN



Pre-championnats  
du monde  
de canoe-kayak

Vendredi 11 août 1978

B 1

Record des Jeux en saut en hauteur

# Ferragne se retire dans la gloire

EDMONTON (PC) — Claude Ferragne, 25 ans, de Laval, en franchissant la barre à 2,20 mètres, à son premier essai, a enlevé hier aux Jeux du Commonwealth la médaille d'or du saut en hauteur devant son éternel rival, Greg Joy, de Vancouver.

Ferragne, qui s'était classé 12ème aux Jeux olympiques de Montréal, a amélioré de quatre centimètres le record des Jeux établi à Christchurch par l'Australien Gordon Windeyer. Joy, médaillé d'argent à Montréal, a raté deux fois à 2,23.

Interrogé sur ses projets, Ferragne a déclaré qu'il comptait abandonner la compétition. "Je suis décidé; c'est fini", a-t-il dit. "Je pense m'occuper d'entraînement mais je lâche la compétition. J'en ai assez de la tension des réunions d'athlétisme. Je m'entraîne depuis 12 ans et je préfère une vie normale."

"Je tenais à gagner ici. Greg et moi sommes toujours des rivaux. S'il avait réussi à 2,23 mètres, je pense que je l'aurais imité. Je me sentais assez bien pour cela."

Et Moscou? "Faut être réaliste", a répondu Ferragne. "Il y aura à Moscou peut-être une dizaine de sauteurs qui franchiront 2,20 mètres."

Plus tôt dans la journée, le Torontois Desmond Vamplew, 22 ans, a procuré au Canada une quatrième médaille d'or au tir en enlevant l'épreuve de tir à la carabine avec 391 points sur un total possible de 405. L'Anglais James Spaight, d'Angleterre, a pris la deuxième place avec 388 points, un de plus que son frère Pat, médaillé de bronze.

A la lutte, le poids mouche Ray Takahashi, d'Ottawa, a remporté la médaille d'or de sa catégorie en battant au deuxième tour l'Indien Sudesh Kumar.

L'Ecosais Allan Wells, un ingénieur de la marine qui n'utilise pas de bloc de départ, a remporté le 200 mètres plat. Le champion olympique, le Jamaïcain Don Quarrie, victime de crampes, n'a pu se qualifier pour la finale. Vainqueur du 100 mètres, devant Wells, et gagnant des deux sprints en 1970 et 1974, il voit donc lui échapper le triplé convoité à Edmonton.

Boit vainqueur au 800 mètres

Mike Boit, médaillé d'argent à Montréal derrière le Cubain Alberto Juantorena, a remporté le 800 mètres en 1:46,41, éclipçant le record de 1:43,9 détenu depuis 1974 par le Kenyan John Kipkurgat.

L'Australienne Judith Peckham, de son côté, a causé une surprise en méritant la médaille d'or du 800 mètres dames, doublant dans les derniers 50 mètres Teckla Chemabwai, du Kenya. Peckham a arrêté le chronomètre à 2:02,82. La détentrice du record des Jeux, qui est de 2:01,1, l'Australienne Charlene Rendina, a terminé dernière.

Denise Boyd, d'Australie, a remporté le 200 mètres dames en 22,82 secondes, devançant la gagnante du 100 mètres, l'Anglaise Sonia Lannaman, de sept centièmes. L'Australienne Colleen Beazley a pris la troisième place en 22,93, et Patty Loverock, de Vancouver, la septième en 23,47.

Au bowling, où on attendait peu du Canada, Graham Jarvis, de Vancouver, et Ron Jones, de London, demeurent au plus fort de la course à la médaille d'or du double. Il ne leur manque qu'une victoire ou une égalité aujourd'hui au dernier tour contre Hong Kong.

L'épreuve du javelot dames est allée à l'Anglaise Tessa Sanderson avec un jet de 61,34 mètres, nouveau record des Jeux. L'ancienne marque de 57,40 appartenait depuis Christchurch à l'Australienne Anna Pazera.

Alison Hayward, de Vancouver, a mérité la médaille d'argent, avec un jet de 54,52, et Laurie Kern, de Richmond, C.-B., la médaille de bronze.

Autre record au 400 mètres haies

Daniel Kimaiyo, du Kenya, a établi un autre record des Jeux en enlevant le 400 mètres haies en 49,48. L'ancien record de 48,83 était depuis 1974 la propriété de l'Anglais Alan Pascoe, qui s'est classé troisième hier derrière l'Australien Garry Brown.



**MEDAILLE D'OR** — Claude Ferragne a franchi la barre à 2,20 mètres à son premier essai et a enlevé aux Jeux du Commonwealth la médaille d'or du saut en hauteur devant son éternel rival, Greg Joy de Vancouver. (Téléphoto PC)

St-Félicien et Arvida

## Deux équipes en vacances

JONQUIERE — Les Royaux de Kénogami et les Braves de Jonquière ont fait les choses rapidement. Ces deux formations de la Ligue junior régionale de baseball ont envoyé leurs adversaires aux boules à mites, hier soir, avec des troisièmes victoires consécutives.

Pour leur part, les Royaux de Kénogami ont disposé des Patrouilleurs d'Arvida par la marque de 9 à 8. Rémi Côté a tenu le coup malgré neuf coups sûrs des Patrouilleurs pour mériter finalement les honneurs de la victoire. Victime d'un bombardement de 11 coups sûrs, Sylvain Perrault a été le lanceur perdant.

Les Royaux de Kénogami ont inscrit le point de la victoire à la sixième manche lorsque Gilles Godin catapulte un solide triple pour faire croiser le marbre au coureur posté au premier coussin.

Pendant ce temps à Jonquière, les Braves de l'instructeur Carol Bégin ont mis un terme à la saison de baseball du LD Auto de St-Félicien, en dispo-

sant de ces derniers au compte de 9 à 2. Par ce gain, les Jonquérois méritent les honneurs de leur série 3 de 5 et affronteront en ronde demi-finale les Royaux de Kénogami dans le cadre d'une série qui promet passablement d'action.

Les Braves ont frappé en lieu sûr à six reprises et Laval Carrier a été débité de la défaite pendant que Daniel Munger enregistrerait la victoire, lui qui a bien espacé cinq coups sûrs.

Les erreurs n'ont pas aidé la cause du St-Félicien puisque les joueurs de Michel Thiffault ont commis cinq erreurs. C'est d'ailleurs sur l'une d'elle que les Braves ont enregistré le point victorieux.

Danny Parent a frappé un circuit en solo à la première manche pour St-Félicien. Sylvain Hudon répliquait à la sixième manche pour les Braves avec un circuit simple. Marc Gagné a également bien fait pour les Braves au bâton avec deux en quatre. Richard Tremblay a été le meilleur dans le camp des vaincus avec trois simples en autant de présences au marbre.

## Le classement

EDMONTON (PC) — Classement des nations, selon le nombre de médailles, après 76 épreuves

EDMONTON (PC) — Voici les classements des nations aux points après 70 épreuves aux Jeux du Commonwealth de Winnipeg:

Canada	597
Australie	429
Angleterre	368
N.-Zélande	113
Ecosse	67
Pays de Galles	59
Kenya	41
Inde	27
Jamaïque	18
Samoa Occ.	17
Irlande du Nord	8
Zambie	8
Ghana	7
Guyane	7
Malaisie	6
Isle de Man	4
Jersey	3
Tanzanie	2
Chypre	1
Ile Maurice	1
Turks et Caicos	1

# Thivierge sans trop de mal



**BELLE PERFORMANCE** — Serge Thivierge, champion de l'Omnium du Québec 1978, n'a pas fait mentir sa réputation alors qu'il a enregistré le meilleur pointage de la journée, hier, à l'occasion

du premier tournoi de golf de la Plume sportive du Saguenay. Il a reçu le trophée commémoratif des mains de Roland Hébert, principal commanditaire de l'événement. (Photo Robin Simard)

**JONQUIERE** — La Plume sportive du Saguenay tenait son premier tournoi de golf, hier, sur le parcours du club Saguenay d'Arvida. La gent sportive régionale avait rendez-vous sur le terre de départ. Toutefois, en raison des vents violents, les nombreux golfeurs ont connu plus de succès au 19ème trou en fraternisant joyeusement à l'intérieur du chalet.

Il y a des golfeurs qui en étaient à leur première expérience sur un terrain de golf et ces derniers se sont rendus compte que le golf était loin d'être un jeu innocent réservé aux... tapettes. La petite balle est plus capricieuse qu'une femme, surtout lorsqu'il vente.

Des scores fort respectables ont été enregistrés. D'autres, moins impressionnants, ont été rapidement oubliés autour d'une table joyeuse. Bref, un succès sur toute la ligne d'autant plus qu'il s'agissait d'une première. Un coup de chapeau spécial aux principaux organisateurs de cette rencontre sportive à caractère social, messieurs Gaston Laverdure et Michel Villeneuve. Il serait également impoli de ne pas mentionner l'apport précieux des nombreux commanditaires, dont le principal était Roland Hébert de la brasserie O'Keefe.

En ce qui a trait maintenant aux résultats officiels, soulignons que Serge Thivierge a remporté les honneurs de la classe "A" avec un 71. L'ancienne coqueluche d'Alma, maintenant à Laval-Sur-Le-Lac, a été à la hauteur de son talent et nul doute qu'il saura tirer son épingle du jeu, aujourd'hui, lors d'un important tournoi à Québec.

Au deuxième rang de cette classe, nous retrouvons Pierre Chrétien qui a roulé un 75, dont un 32 sur le premier neuf trous. Pierre Roy a mérité les honneurs de la classe "A" avec un 76. Jean-Pierre Roy a enlevé les honneurs de la classe "BB" avec un 83.

Jean-Guy Lapière a été le meilleur dans la classe "B" avec un pointage brut de 89. Jean Lévesque a terminé en première position dans le "CC" avec un 92, pendant que Serge Côté terminait bon premier dans le "C" avec un score de 95.

Chez les dames, le meilleur pointage brut revient à l'unique Marielle Larouche avec un 85. Le meilleur pointage net est allé à B.-A. Pinault avec un 81.

Un prix spécial de \$50 était accordé au golfeur qui expédiait la balle le plus près de la coupe du 17ème trou. Le \$50 est allé à Jeannot Demers, lequel a logé sa balle à huit pieds et huit pouces.

Dans l'ensemble tout s'est déroulé normalement. Comme le mentionnait si bien le président de la Plume sportive, Pierre Fellice, la prochaine édition de ce tournoi sera aussi bonne et les légères failles qui se sont créées cette année seront améliorées pour ne pas dire éliminées en 1979.

## Aujourd'hui à Edmonton Les chances du Canada

### Athlétisme

**100 mètres haies dames:** Diane Jones-Konihowski, Edmonton; Sharon Lane, London, Ont.  
**Relais 4x400 mètres messieurs:** Composition de l'équipe non définie.

**Relais 4x400 mètres dames:** Rachelle Campbell, Guelph, Ont.; Margaret Stride, Walkerton, Ont.; Anne Mackie-Morelli, Vancouver; Debbie Campbell, Victoria.

**1,500 mètres dames:** Francine Gendron, Laval; Debbie Scott, Victoria; Penny Werthner, Ottawa.  
**Relais 4x100 mètres messieurs:** Marv Nash, Toronto; Cole Doty, Mississauga, Ont.; Hugh Fraser, Ottawa; Desai Williams, Toronto.

**Relais 4x100 mètres dames:** Composition de l'équipe non définie.

**Marathon:** Paul Bannon, Mississauga; Jerome Drayton, Toronto; Brian Maxwell, Toronto.

**1,500 mètres messieurs:** John et Paul Craig, Toronto; Dean Childs, Calgary.

**Javelot messieurs:** John Corazza, Hull; Luc Laperrière, St-Léonard; Phil Olsen, Nanaimo, C.-B.

**Triple saut messieurs:** Michael Nipinak, Windsor, Ont.; David Watt, Toronto.

**Lancer du poids messieurs:** Bishop Dolegiewicz et Mike Mercer, Toronto; Bruno Pauletto, Sept-Îles.

**Saut à la perche:** Glenn Colivas, Pointe-Claire; Harold Heer, Vancouver; Bruce Simpson, Toronto.

**Saut en hauteur, dames:** Debbie Brill, Burnaby, C.-B.; Maggie Woods, Toronto; Julie White, Brampton, Ont.

**Lancer du disque messieurs:** Borys Chambul, Bishop Dolegiewicz et Rob Gray, Toronto.

**Saut en longueur, dames:** Diane Jones-Konihowski, Edmonton; Jill Ross, London, Ont.

### Badminton

**Finales et barrages pour les médailles de bronze.**

### Lutte

**Finales, toutes catégories.**

### Boxe

**Finales, toutes catégories.**

### Boulingrin

**Simple:** Bruce Matheson, Port Moody, C.-B.  
**Double:** Graham Jarvis, Vancouver; Ron Jones, London, Ont.

**Quatre:** Burnie Gill, Port Elgin, Ont.; Barrie McFadden, Mississauga; Jim Morrison, Vancouver; Neil Salkeld, Caledonia, Ont.

## Championnats canadiens

### Genois battu

**OTTAWA (PC)** — Le douzième favori Joseph Brabenc, de Vancouver, a surpris, hier au Championnats canadiens de tennis, en éliminant le favori Réjean Genois, de Québec, par 7-6 et 6-3, en troisième ronde des simples masculins.

D'autre part, le Montréalais Francis Synaegagla perdu 6-4 et 6-1 devant le Torontois Harry Fritz, deuxième favori, pendant que le Québécois Richard LeGendre, quatrième favori, passait outre Don McCormick, de Vancouver, 6-4 et 6-2, passant ainsi en quart-de-finale.

Le Torontois Dale Power a également gagné 6-2 et 6-2 contre son compatriote Dave Brown.

Chez les dames, la favorite Marjorie Blackwood, d'Ottawa, a atteint la demi-finale après une victoire par 6-0, 4-6 et 6-4 contre Nina Bland, de Victoria, tandis que la Montréalaise André Martin, troisième favorite, a défait Hélène Pelletier, également de Montréal, 6-2, 3-6 et 6-4.

Nicole Marois, de Québec, a perdu son match l'opposant à la Torontoise Lise Senn, par 6-2 et 6-4. A Indianapolis Jimmy Connors, première te

A Indianapolis Jimmy Connors, première tête de série, s'est qualifié hier pour les quarts de finale des championnats de tennis des Etats-Unis sur terre battue.

Connors a défait le Chilien Jaimie Fillol 7-5, 6-4. L'Argentin Guillermo Vilas, deuxième tête de série, a eu raison de l'Australien Phil Dent 6-1, 6-0, tandis que l'Espagnol Manuel Orantes, tenant du titre, a battu l'Argentin Jose-Luis Clerc 6-3, 6-1.

L'Italien Corrado Barrazzutti, tête de série numéro quatre, John McEnroe, Jose Higuera, Jeff Borowiak et Kjell Johansson se sont également qualifiés pour les quarts de finale. Barrazzutti a triomphé de son compatriote Adriano Panatta 5-7, 6-4, 6-0.

## Baltimore en gagne une

### May opportuniste

**BALTIMORE (PA)** — Un simple de Lee May, son premier en 11 présences au bâton, a procuré un gain de 3-2 aux Orioles devant Kansas City, pour une première victoire en six matches.

Doug Bird (4-5) a subi l'échec, après qu'Al Hraboski l'eut remplacé en huitième, avec un compte de 2-0 contre Ken Singleton. Celui-ci a éventuellement reçu un but sur balles et le coureur d'urgence Carlos Lopez a marqué sur le simple de May.

Jim Palmer (14-10) a accordé seulement cinq coups sûrs, aidé de Don Stanhouse pour le dernier retrait du match.

Singleton avait plus tôt mis fin à 22 manches sans point de ses coéquipiers, avec un circuit de deux points en sixième. Les deux points des Royals ont été non mérités.

### Phillies — Pirates

Dans la Nationale, à Philadelphie, l'artilleur Dick Ruthven a joué au héros dans sa cinquième victoire d'affilée, réussissant un triple pour égaliser le score, avant de marquer le point gagnant, et les Phillies ont passé outre Pittsburgh 3-1.

Philadelphie prend ainsi 3½ matches d'avance devant Chicago, inactif hier.

Depuis son départ d'Atlanta pour Philadelphie, le 15 juin, Ruthven a une fiche de 8-2, et 10-2 au total cette saison.

Hier, il a espacé cinq coups sûrs, dont le 18e circuit de Dave Parker, qui avait procuré une avance de 1-0 à Bert Blyleven, en deuxième manche.

## Omnium de Pleasant Valley

# Crenshaw et Barber passent en tête

**SUTTON, Mass. (AP)** — Ben Crenshaw et Miller Barber ont signé des cartes de 66, cinq coups sous la normale, hier, pour se hisser en tête du tournoi de golf de Pleasant Valley, doté de \$225,000 de prix, dont \$45,000 au vainqueur, à l'issue du premier tour.

Crenshaw, qui a fait ses débuts professionnels sur le parcours de 7,119 verges de Pleasant Valley en 1973, et Barber, un millionnaire du golf, détiennent un coup d'avance sur Ray Floyd, tenant du titre, et Mark Hayes, ex aequo en troisième place.

Bruce Lietzke, Bill Rogers, Bob Shearer et Rex Caldwell suivent à 68.

### Golf féminin

A Manhasset, N.-Y. Sandra Post, qui s'était classée 34ème la semaine dernière dans l'Open européen, a réalisé sept birdies et commis un seul bogey hier pour prendre la tête du tournoi de golf de Manhasset, doté de \$100,000 de prix, avec une carte de 67, six coups sous la normale.

Nancy Lopez, la jeune sensation du golf féminin américain, vainqueur de huit tournois cette année, a ramené un désastreux 79.

La Sud-Africaine Sally Little occupe la deuxième place, à un coup de Post et

un coup devant Cathy Postlewait. Laura Baugh suit avec 70.

### Golf féminin amateur par équipe

A Mactaquac N.-B. le Québec a terminé troisième hier, suite à la deuxième et dernière ronde au Championnat canadien amateur de golf féminin par équipe, 12 coups derrière les Ontariennes, qui ont totalisé 460, les trois meilleurs scores seulement étant retenus parmi les quatre golfeuses inscrites de chaque province.

Les Ontariennes avaient commencé la journée un coup derrière la Colombie.

## Burleson procure la victoire aux Red Sox

# Treize manches pour faire un maître

**BOSTON (PA)** — Les Red Sox ont sué 13 manches pour finalement arracher une victoire de 6-5 aux Indians, grâce à un simple de Rick Burleson.

Les Red Sox ont marqué deux fois en 13ème contre le perdant Dan Spiller (2-1), le cinquième artilleur utilisé par Cleveland.

Bob Stanley, (8-1) le troisième lanceur des Red Sox, a empoché la victoire.

Les Indians avaient marqué une fois en 13ème, lorsque Rick Manning a été sauté par un simple de Rick Burleson, marquant pendant un roulant d'André Thornton, pour une avance de 5-4.

Les Red Sox ont nivelé les chances, lorsque Thornton a échappé une chandelle de Butch Hobson, qui s'est rendu au troisième sur le jeu, avant de marquer sur un mauvais relais du receveur Bo Diaz.

Jim Rice a réussi son 14ème triple de la saison pour Boston, en fin de septième, égalant le score 4-4, pour chasser le partant Mike Paxton.

Perdant 4-1, les Red Sox avaient réduit l'écart à un seul point en sixième, avec un simple de Yaz, et le 19ème circuit pour Fred Lynn.

### Athlétiques-Angels

Sur la côte Ouest, à Oakland, Lyman Bostock a réussi un triple les buts remplis, en quatrième, tandis que Don Baylor a récolté deux doubles et un simple, pour trois points produits, et la Californie a meurtri les Athlétiques 16-5.

Les Angels ont marqué deux points en première, trois points en troisième, et cinq autres en quatrième.

Le partant Matt Keough (7-9), a accordé cinq points aux Angels, avant de quitter le match après trois manches.

Le gagnant Frank Tanana (15-7), a espacé 11 coups sûrs et les cinq points des Athlétiques, avant de laisser le mon-

ticule à Tom Griffin, qui a complété les deux dernières manches.

Willie Horton a produit trois points pour Oakland avec un circuit et un double, Taylor Duncan étant responsable des deux autres avec un double et un simple.

### Blue Jays-White Sox

A Toronto, Rico Carty a brisé une égalité en septième manche avec son 19ème circuit, et le gaucher Jerry Garvin a terminé une série de 10 défaites, pour une victoire de 7-3 des Blue Jays devant Chicago.

Le circuit de Carty, bon pour deux points, le place sur un pied d'égalité avec Ron Fairly pour le record d'équipe chez les Blue Jays.

Il a également 66 points produits, deux de plus que le record d'équipe détenu par Fairly et Doug Ault, depuis la saison dernière.

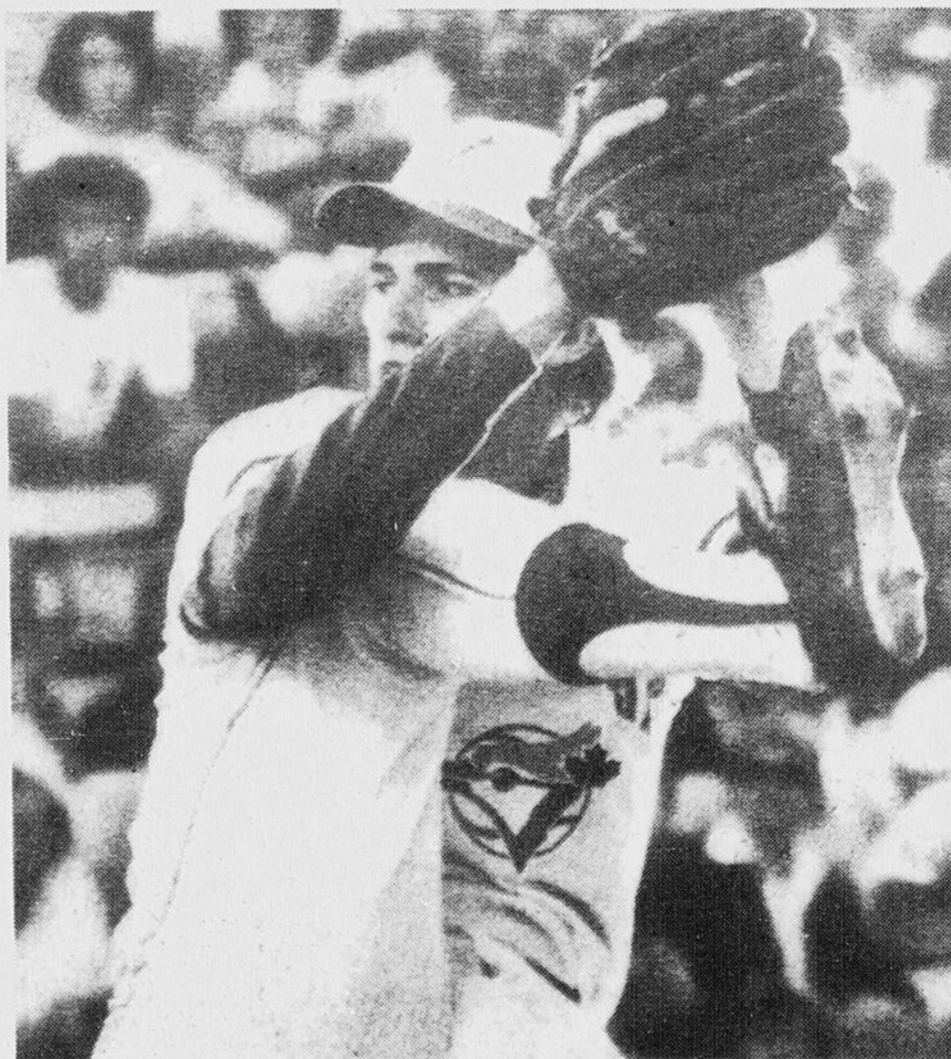
Kevin Bell a réussi ses deux premiers circuits de la saison pour les White Sox, son premier mettant fin à 21 manches au cours desquelles les lanceurs des Blues Jays n'avaient pas accordé de point.

Garvin, (3-11) a espacé 10 coups sûrs en sept manches pour sa première victoire depuis le 30 avril.

### Yankees-Brewers

Au Yankee Stadium, le gaucher Ron Guidry a permis seulement trois coups sûrs pour sa 16ème victoire en 18 décisions, et les Yankees ont blanchi Milwaukee 9-0.

Chriss Chambliss a produit quatre points avec un simple et un double, aidant les siens à mériter une cinquième victoire d'affilée, tandis que les Brewers encaissent une cinquième défaite en ligne.



**GARVIN EN FORME** — Jerry Garvin a finalement officié pour un match complet depuis belle lurette, et les Blue Jays de Toronto ont passé outre les White Sox de Chicago 7-3, hier soir. Pour Garvin, c'est un soupir de soulagement. (Téléphoto PC)

# A LA BARRIERE

## Piste de Québec

(Les inscrits)

Première course — \$700.				Sixième course — \$1,600.			
1 Colby Indian	C. Beauchemin	1 Pierce Arrow	C. Dupont	1 Kenwood Cain	C. Denault	1 Flight Chief	C. Desjardins
2 West River Nicory	R. Gendron	2 Samero	C. Hébert	2 Prime Frost	R. Beaudoin	2 Cannonok Gale	A. Lahaye
3 Fille of Stairs	L. Desrosiers	3 Kenwood Fimma	P.-E. Alain	3 Lincolns Impulse	P. Noël	3 Sonic Express	F. Nadeau
4 Windsor's Hal	F. Noël	4 Avon Diana	Y. Catellier	4 Brunella Lady	J. Beaudoin	4 Don Drummond	J. Bouchard
5 Hopeful Venture	R. Duclos	5 Non Committal	G. Girard	5 Malmuis Cold	J. Giguère	5 Prize Melody N	C. Chabot
6 Darting Hope	G. Hébert	6 Crystal Gazer	G. Boily	6 Helen G.	G. Girard	6 Skye	C. Dupont
7 Had Hatter	F. Daigle	7 Noble Glenn	R. Beaudoin	7 Edgewood Seane	A. Poulin	8 Hot Lime Overtrack	E. White
		8 My Happiness	J. Beaudoin	8 Princess Gum	R. Gendron	8 El: Birse Vent Aquil Nhon.	
Deuxième course — \$550.				Septième course — \$1,100.			
1 Kenwood Cain	C. Denault	1 Flight Chief	C. Desjardins	1 Kenwood Cain	C. Denault	1 Flight Chief	C. Desjardins
2 Prime Frost	R. Beaudoin	2 Cannonok Gale	A. Lahaye	2 Prime Frost	R. Beaudoin	2 Cannonok Gale	A. Lahaye
3 Lincolns Impulse	P. Noël	3 Sonic Express	F. Nadeau	3 Lincolns Impulse	P. Noël	3 Sonic Express	F. Nadeau
4 Brunella Lady	J. Beaudoin	4 Don Drummond	J. Bouchard	4 Brunella Lady	J. Beaudoin	4 Don Drummond	J. Bouchard
5 Malmuis Cold	J. Giguère	5 Prize Melody N	C. Chabot	5 Malmuis Cold	J. Giguère	5 Prize Melody N	C. Chabot
6 Helen G.	G. Girard	6 Skye	C. Dupont	6 Helen G.	G. Girard	6 Skye	C. Dupont
7 Edgewood Seane	A. Poulin	8 Hot Lime Overtrack	E. White	7 Edgewood Seane	A. Poulin	8 Hot Lime Overtrack	E. White
8 Princess Gum	R. Gendron	8 El: Birse Vent Aquil Nhon.		8 Princess Gum	R. Gendron	8 El: Birse Vent Aquil Nhon.	
EL: Noble Radium				EL: Noble Radium			
Troisième course — \$1,000.				Huitième course — \$800.			
1 William Helen	A. Jean	1 All Time Great	G. Girard	1 William Helen	A. Jean	1 All Time Great	G. Girard
2 Justa Bum	F. Daigle	2 Golden Timmy	N. Paquet	2 Justa Bum	F. Daigle	2 Golden Timmy	N. Paquet
3 Orange Bowi	G. Hébert	3 Tordarrach	J. Beaudoin	3 Orange Bowi	G. Hébert	3 Tordarrach	J. Beaudoin
4 Lincoln's Indian	R. Nadeau	4 Super Stone	F. Nadeau	4 Lincoln's Indian	R. Nadeau	4 Super Stone	F. Nadeau
5 Just Eden	H. Quétel	5 Non Conformist	M. Brousseau	5 Just Eden	H. Quétel	5 Non Conformist	M. Brousseau
		6 Alice Creed	J. Cyrenne			6 Alice Creed	J. Cyrenne
		7 Fenn Dale	P. Noël			7 Fenn Dale	P. Noël
		8 Hot Lime Overtrack	E. White			8 Hot Lime Overtrack	E. White
		EL: Birse Vent Aquil Nhon.				EL: Birse Vent Aquil Nhon.	
Quatrième course — \$700.				Neuvième course — \$600.			
1 Unitas	R. Duclos	1 Mars Lucky	G. Beaudoin	1 Unitas	R. Duclos	1 Mars Lucky	G. Beaudoin
2 Tip Top	C. Denault	2 Speedy Emper	N. Tremblay	2 Tip Top	C. Denault	2 Speedy Emper	N. Tremblay
3 Weightlifter	R. Marcotte	3 Gusto Knight	R. Gendron	3 Weightlifter	R. Marcotte	3 Gusto Knight	R. Gendron
4 Eshfoot Contessa	A. Jean	4 A J MC Gregor	A. Jean	4 Eshfoot Contessa	A. Jean	4 A J MC Gregor	A. Jean
5 Royal Forces N	J. Marchand	5 Harpoon	A. Tremblay	5 Royal Forces N	J. Marchand	5 Harpoon	A. Tremblay
6 W B Lucky	C. Drolet	6 Misty Sota	M. Bélanger	6 W B Lucky	C. Drolet	6 Misty Sota	M. Bélanger
7 Subito	Pas nommé	7 Ezra Kentucky	F. Nadeau	7 Subito	Pas nommé	7 Ezra Kentucky	F. Nadeau
8 Lees Tanti	H. Quétel	8 Shadydale Deladio	L. Audet	8 Lees Tanti	H. Quétel	8 Shadydale Deladio	L. Audet
Cinquième course — \$1,200.				Dixième course — \$1,000.			
1 Baron Terry	A. Jean	1 Dancus Pride	C. Desjardins	1 Baron Terry	A. Jean	1 Dancus Pride	C. Desjardins
2 Cherishs Charmer	R. Beaudoin	2 Cabonga Marie	A. Jean	2 Cherishs Charmer	R. Beaudoin	2 Cabonga Marie	A. Jean
3 Baxter Lobell	F. Nadeau	3 Lord Elackstone	R. Beaudoin	3 Baxter Lobell	F. Nadeau	3 Lord Elackstone	R. Beaudoin
4 Right Fight	N. Tremblay	4 April Fool	C. Coriveau	4 Right Fight	N. Tremblay	4 April Fool	C. Coriveau
5 FastKat	G. Plourde	5 Coco Koc	M. Brousseau	5 FastKat	G. Plourde	5 Coco Koc	M. Brousseau
6 Take Courage	G. Boily	6 Hearth of Sharon	J. Beaudoin	6 Take Courage	G. Boily	6 Hearth of Sharon	J. Beaudoin
7 Miss Bye Martin	N. Paquet	7 Billy Brook Dean	C. Denault	7 Miss Bye Martin	N. Paquet	7 Billy Brook Dean	C. Denault

## Piste de Québec

Première course — \$900				Deuxième course — \$600			
5 All Ivy	6.50	4.20	3.40	3 Fashion Streak	7.50	4.50	5.50
4 Gambler Candor	7.00	3.00	3.00	4 Elvis Angus	9.10	8.30	4.30
1 Supreme Willow	2.30	2.30	2.30	2 Roy Moc	4.30	4.30	4.30
Ont aussi couru: Southern Doctor, Gentleman Mir, Flashy Chip.				Ont aussi couru: Big John B. Born Free, A. Solid Oak, Gallic Lobell, Mikes Time.			
Temps: 2:07.2				Temps: 2:07.2			
Pari double: 5 x 3 \$31.00				Pari double: 5 x 3 \$31.00			
Troisième course — \$1,100				Quatrième course — \$575			
2 Take A Hold	3.50	2.40	2.60	3 Keystone Proudly	10.30	5.60	3.10
4 Superman Mir	2.30	2.40	2.40	5 Thorman Hanover	7.20	3.00	3.10
1 Petron Chippis	2.50	2.50	2.50	4 Ransom	3.10	3.10	3.10
Ont aussi couru: Saucy Yankee, Cabonga Rose, Scots Baby, Assuredly.				Ont aussi couru: Dasher Ridge, Floris Star, G G Song, Hoosier Bombay.			
Temps: 2:07				Temps: 2:08.4			
Quinella: 2 x 4 \$6.80				Quinella: 3 x 5 \$21.00			
Cinquième course — \$700				Sixième course — \$300			
2 Mars Atome	4.30	3.10	2.80	3 Salut	3.90	3.30	3.50
1 Super Valentine	3.10	2.60	2.60	6 P B Cyclone	6.10	11.50	4.80
8 Sulky Sam	6.30	6.30	6.30	5 Lavoness Time	4.80	4.80	4.80
Ont aussi couru: Dr. Saul Heritage, Mars Mingo, Goodbye Noe, Road Champ				Ont aussi couru: Joyeux Dundee, Maqui Suja, Marc Mir Heel, King Trim, Baron Grade.			
Temps: 2:09				Temps: 3 x 6 \$27.30			
Sixième circuit — \$15,010				Assistance: 1,580			
1 Pontiac Ada	5.50	3.50	3.50	Mutuel: 142,513			

# FOOTBALL

Ligue canadienne										
Conférence de l'Est					Conférence de l'Ouest					
Ottawa	4	1	0	94	71	6	2	0	131	80
Toronto	5	3	2	111	116	6	2	0	94	79
Montréal	5	3	2	103	82	6	2	0	73	101
Hamilton	5	1	3	1	90	132	3	4	125	92
Edmonton	4	3	1	0	131	80	6	2	0	94
Winnipeg	4	1	2	1	73	101	3	4	125	92
Calgary	5	2	1	2	135	92	6	2	0	94
Vancouver	4	0	4	0	61	143	0	0	0	0
Saskatchewan	5	2	0	0	61	143	0	0	0	0
Retours d'envois										
Mofford, M	9	223	24.8	0						
Meeks, H	9	222	24.7	0						
Siganos, H	8	168	21.0	0						
Metcall, T	5	142	28.4	0						
Retours d'interceptions										
Brune, O	2	51	51							
Anthony, O	2	36	22							
Rhino, M	2	36	23							
Crennel, M	2	30	20							
Armstrong, H	2	19	13							
Division Ouest										
Passaglia, CB	0	14	10	7	51					
Culler, E	0	12	11	3	49					
McFall, C	0	6	10	1	37					
Ruoff, W	0	10	7	3	34					
Germany, E	5	0	0	0	30					
Porteurs de ballon										
Strickland, S	66	360	5.5	2						
Key, CB	66	345	5.2	3						
Germany, E	62	328	5.3	5						
Washington, W	44	293	6.7	2						
Culliver, CB	41	207	5.0	3						
Receveurs de passes										
Poplawski, W	19	286	15.1	1						
W. Smith, E	18	266	14.8	2						
Lang, E	18	211	11.7	1						
Key, CB	18	204	11.3	1						
Sykes, C	18	198	11.0	0						
Passeurs										
Tagge, CB	149	90	1147	4	7					
Hulnagel, C	103	54	755	3	3					
Lancaster, S	107	53	701	9	3					
Brock, W	76	50	708	0	4					
Wilkinson, E	77	49	611	3	4					
Moon, E	65	33	406	1	0					
Botteurs de dégagement										
Illesic, E	32	1619	50.6							
Ruoff, W	39	1962	50.3							
Passaglia, CB	40	1865	46.6							
Macoritti, S	32	1461	45.7							
McFall, C	31	1304	42.1							
Retours de dégagements										
Bright, CB	20	237	11.9	0						
Hollimon, E	13	143	11.0	0						
Crump, W	11	142	12.9	0						
J. Walters, S	9	128	14.2	0						
Butler, E	15	117	7.8	0						
Retours d'envois										
Sykes, C	9	255	28.3	0						
Crump, W	9	243	27.0	0						
O'Hara, S	7	203	29.0	0						
Butler, E	7	190	27.1	0						
Key, CB	6	187	31.2	0						
Retours d'interceptions										
Highbaugh, E	3	66	41							
Southwick, W	2	37	35							
Hollimon, E	2	30	23							
Fourhurean, CB	2	15	11							
Oliver, CB	2	4	4							

# LE RAPIDO

## 13 coups pour une normale

# Sénéchal inscrit un record sur le 17ème

Quel est le Tarzan qui a inventé le golf? Voilà la question que le président des Saguenéens de Chicoutimi, Gaston Sénéchal, s'est posé lorsqu'il a inscrit un 13 sur le 17ème trou du club de golf Saguenay d'Arvida au cours du tournoi de la Plume sportive du Saguenay. Au cas où vous ne le saviez pas, le trou numéro 17 est une normale 3. Gaston a bien pris ça, surtout qu'il n'a eu que deux coups roulés! Pas si mal surtout lorsqu'on sait qu'hier beaucoup de golfeurs ont eu trois roulés sur plusieurs verts. Gaston a bien accepté cette épreuve en mentionnant que 13 serait le nombre de défaites qu'encaisseront les Saguenéens l'hiver prochain. Ouais...

**Invités de marque**  
Pendant que Gaston Sénéchal avait des petits problèmes de cœur avec sa balle sur le trou numéro 17, le tournoi de la Plume sportive a reçu de la grande visite en Marc Tardif et François Lacombe des Nordiques de Québec et de Jean-Pierre Roy de Sport-O'Keefe. Ces messieurs ont bien fait les choses tout comme Roland Hébert qui a été un hôte parfait alors qu'il a été à la hauteur de la situation à tous les niveaux. Pour une fois, ça ne nous gêne pas de lever notre chapeau devant un brasseur de houblon.

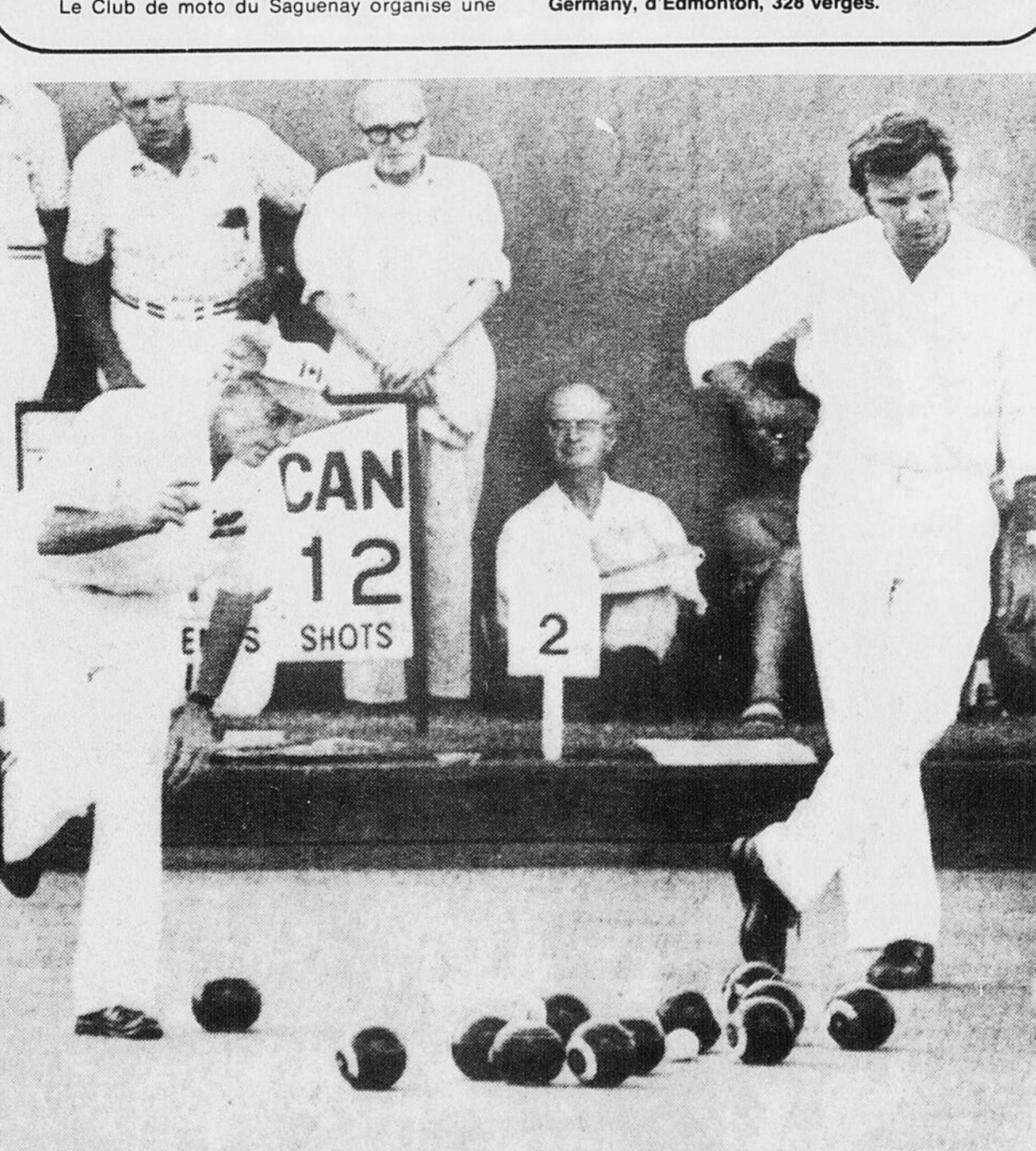
**Soccer régional**  
Dans un match de la Ligue de soccer régional, l'UQAC de Chicoutimi ont blanchi la formation de Jonquière au compte de 6 à 0. Lamine Traore a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Maurice Kwai, Adama Diarra, Jésus Keiser et Ali Koko ont également compté pour les vainqueurs.

**Canoë-kayak**  
Les délégations des onze pays participants aux pré-championnats de canoë-kayak la semaine prochaine à Jonquière et Desbiens commencent à arriver dans la région. Toutefois, contrairement à ce qui était prévu, les Suisses ne sont pas arrivés hier soir à Bagotville. Ils arriveront aujourd'hui. Présentement trois délégations sont arrivées, soit celles de la France, l'Angleterre. On nous informe également que quelques membres de la délégation des États-Unis sont déjà sur les lieux depuis quelques jours, s'entraînant sur la Rivière-aux-Sables et sur la Métabetchouan. Les délégations comprennent environ 200 personnes, athlètes et accompagnateurs.

**Balle lente féminine**  
Les 25, 26 et 27 août, Festival Molson de la balle lente féminine au parc de la Colline de Chicoutimi-Nord. Un total de 20 équipes sont attendues pour se répartir une somme de \$500 en bourses. Il y aura deux classes, A et B, et le tirage au sort s'effectuera le 22 août au parc de la Colline, à compter de 19h00. Pour informations, Gérald Villeneuve, tél.: 543-1726 ou 545-0794 ou Jean Lapointe, tél.: 545-2981.

**Randonnée pour motocyclistes**  
Le Club de moto du Saguenay organise une randonnée pour se rendre à Chibougamau, pour voir des compétitions de trial, le samedi 12 août. Le départ se fera à l'hôtel de ville de Chicoutimi, à 9h00 a.m. Informations: Jean-Guy Gagnon.

**Autre randonnée**  
Le Club de moto du Saguenay organise une



Le boulingrin... une discipline inscrite aux Jeux du Commonwealth à une forte attraction sur la curiosité des sportifs. Ce sport est un mélange de pétanque et de curling. Tous les joueurs tentent de s'approcher le plus possible d'une petite balle blanche, "le cochon", comme à la pétanque. Toutefois, la balle diffère. Elle n'est pas complètement ronde, ses extrémités étant aplaties sur le côté pour céder place à des pesées. Le spécialiste du boulingrin lance la "boule boule" vers le "cochon" et fait sa prière. Le "cochon" est d'ailleurs responsable de la victoire ou de la défaite du participant. (Téléphoto PC)

# BASEBALL

Ligue nationale									
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# UNE PREMIERE EN IMAGES

par Réal Tremblay



Jean-Pierre Roy ne fait pas qu'exceller avec un micro dans les mains, mais également avec bâtons de golf. La preuve, faisant fi du vent, Roy a roulé un intéressant 83. Pas si mal pour un p'tit vieux de son âge.



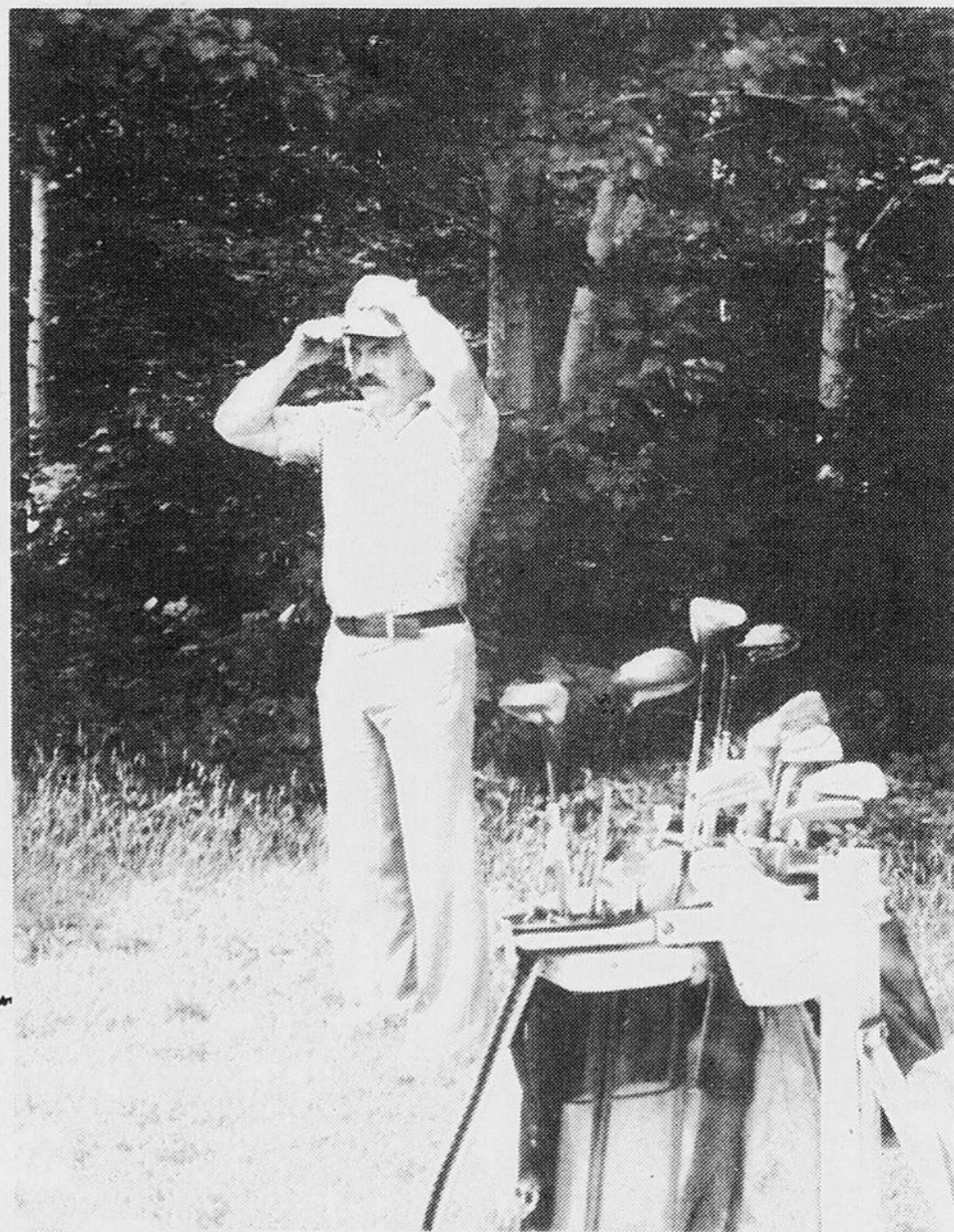
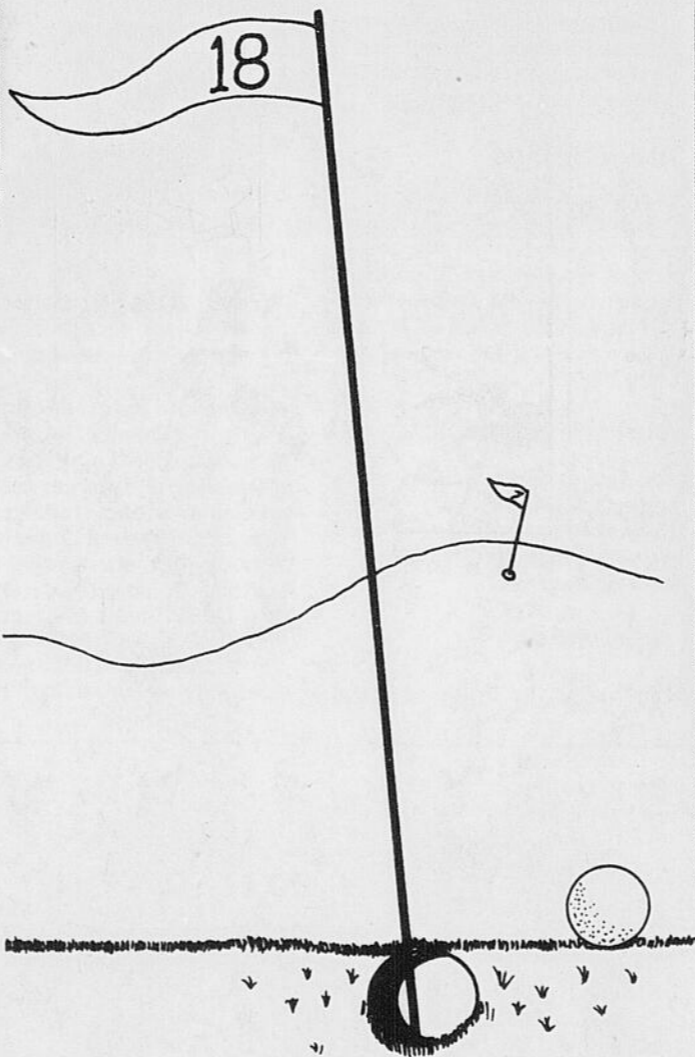
Président de la Plume sportive du Saguenay, Pierre Fellice a éprouvé de sérieux problèmes avec les vents violents qui sévissaient sur le terrain du club Saguenay d'Arvida, un peu comme tous les autres golfeurs.



Invité de marque, Serge Thivierge a été l'un des rares golfeurs à ne pas être incommodé par le vent. Ce dernier a inscrit un pointage de 71. Thivierge a joué à la hauteur de sa réputation.



Capitaine des Nordiques de Québec, Marc Tardif a rehaussé de sa présence cette première présentation du tournoi de golf de la Plume sportive.



Président des Saguenéens de Chicoutimi, Gaston Sénéchal a tenu à ajuster sa casquette avant de frapper son coupé. Mais ça ne l'a pas aidé à briser la barrière du 80. Enfin...



Principal commanditaire de ce tournoi, Roland Hébert (extrême droite), semble songeur quelques instants avant de frapper son coup de départ. Ancien porte-couleurs des défunts Saguenéens senior, Delphis Franche (au milieu de la photo) est aussi inquiet que Hébert.



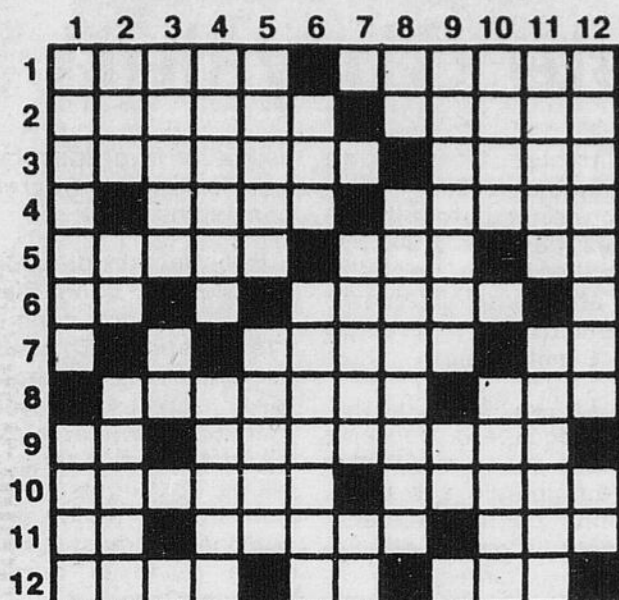
A sa première expérience sur un terrain de golf, Paul-Armand Girard, l'éditeur des pages sportives du Quotidien, a éprouvé sa large part de problèmes. Il a eu plus de succès à faire pénétrer ses outils dans ce trou que celui situé sur les verts.



L'instructeur des Saguenéens de Chicoutimi, Orval Tessier était également de la partie et il s'est bien débrouillé d'affaires à ce que l'on dit.

# DÉTENTE

## Problème no 68



- HORIZONTAL**
- Vêtement court et sans manche. - Exposer pour la vente.
  - Cheval entier, pour la reproduction. - Cordage qui retient le coin d'une voile.
  - Syn. de: Electron. - Plan-
  - Ornements en forme d'oeuf. - Grand filet pour la pêche.
  - Courroies fixées aux mors du cheval. - Trois fois. - Term. d'inf.

- Art. contracté. - Coiffure ronde et plate.
  - Arriver, survenir. - Equerre.
  - Ch.-l. d'arr. de la Loire-Atlantique. - Certain.
  - Pron. neutre anglais. - Pape de 97 à 105.
  - Etreindre. - Enlèvera.
  - Pron. pers. - Ville de Turquie. - Thymus du veau.
  - Du verbe sentir. - Term. d'inf. - Pièce du jeu de golf.
- VERTICAL**
- Relatif à un ensemble. - Femme d'Oziris.
  - Allez, en latin. - Obtenu. - Espèce de singe d'Amérique du Sud.
  - Etendue d'eau fermée vers le large. - Pron. ind.
  - Déteinte par la suite d'un lavage. - Onguent à base de cire et d'huile.
  - Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime. - Ville de Suisse.
  - Adj. poss. - Se dit d'une serrure s'ouvrant des deux côtés.
  - Avoir à la main. - Term. d'inf.
  - Adj. poss. - Moquerie méprisante.
  - Maintenir au moyen d'amarres. - Abrév. de: Saint.
  - Croissant. - Unité de mesure de volume pour les bois de chauffage.
  - Elève, construit. - Carnage, massacre.
  - Mettre à part quelque chose d'un tout. - Carte à jouer.

## MOTS CROISÉS

### Solution du problème no 67



## HOROSCOPE

**Le parallèle Soleil-Uranus** vous permettra d'agir au mieux de vos intérêts en vous appuyant sur vos alliés et sur de nouvelles relations. Votre vie professionnelle pourrait prendre un autre cours à la suite d'une rencontre promise à une heureuse évolution. Chance avec 8 et 73.

**ANNIVERSAIRES:** Votre situation peut s'améliorer rapidement si vous faites un effort pour être plus concret, pour tenir compte des réalités qui vous environnent.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront démonstratifs, portés aux passions absolues et aux emballlements romantiques. Ils auront un idéal moral élevé.

**BELIER** (21 mars - 20 avril) Profession: Evitez les discussions pouvant éveiller des conflits dans votre travail. adoptez une attitude pacifique. Affection: Redoublez de tendresse pour l'être aimé. Santé: Ménagez votre vésicule biliaire.

**TAUREAU** (21 avril - 20 mai) Profession: Des problèmes familiaux vous obligeront à faire des démarches et à renouveler certains contacts, agissez avec diplomatie. Affection: Soyez toujours exact à vos rendez-vous. Santé: Recherchez plus de calme.

**GEMEAUX** (21 mai - 21 juin) Profession: Les événements de la journée favoriseront et hâteront des projets qui vous tiennent à cœur depuis longtemps. Affection: Ne faites pas de confidences malheureuses. Santé: Prolongez vos heures de sommeil.

**CANCER** (22 juin - 22 juillet) Profession: N'hésitez pas à vous engager dans une nouvelle voie si vous n'arrivez pas à franchir un certain plafond dans votre situation actuelle. Affection: Une décision d'engagement durable vous rassure. Santé: Bonne.

**LION** (23 juillet - 23 août) Profession: N'attendez pas l'impossible, les solutions ne se trouveront pas toutes seules, réfléchissez sérieusement à vos problèmes. Affection: Soyez plus romantique avec l'être cher. Santé: Limitez vos efforts physiques.

**VIERGE** (24 août - 22 sept.) Profession: Les caprices d'une personne de votre entourage risquent de vous faire perdre du temps et de retarder la réalisation de vos projets. Affection: Vos sautes d'humeur surprendront votre conjoint. Santé: Ménagez votre foie.

**BALANCE** (23 sept. - 23 oct.) Profession: Cherchez à étendre vos relations dans divers domaines, vous pourriez trouver des débouchés nouveaux pour vos entreprises. Affection: Ne vous montrez pas trop désinvolte avec ceux qui vous aiment. Santé: Bonne.

**SCORPION** (24 oct. - 22 nov.) Profession: N'abandonnez pas votre sens de la réalité pour traiter des affaires avec des personnes que vous connaissez bien. Affection: Cherchez une meilleure harmonie en famille. Santé: Faites un peu de sport.

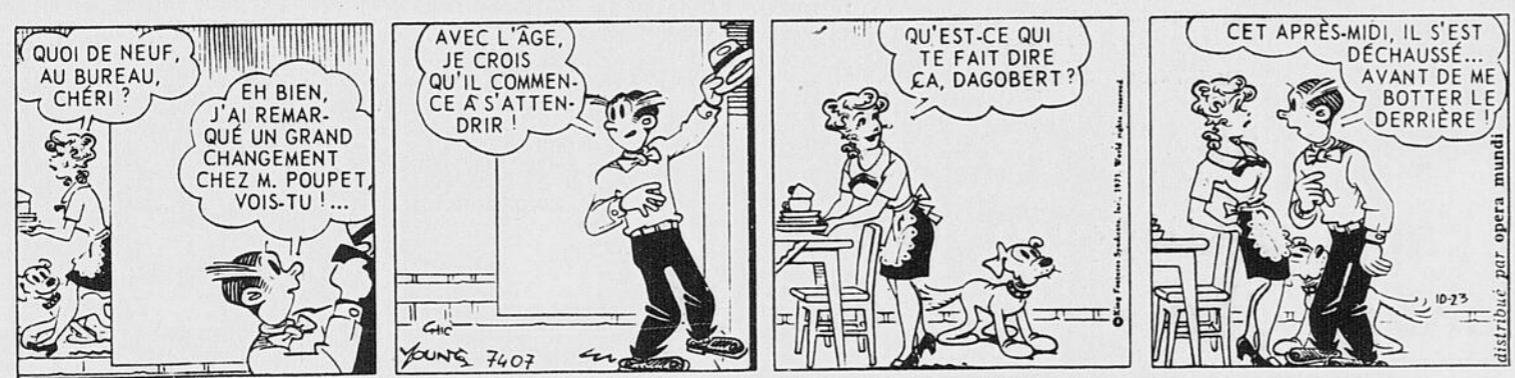
**SAGITTAIRE** (23 nov. - 21 déc.) Profession: Vos paroles répétées ou mal interprétées pourraient vous causer des ennuis, précisez bien votre pensée pour éviter les malentendus. Affection: N'accordez pas trop facilement votre confiance. Santé: Bonne.

**CAPRICORNE** (22 déc. - 20 janv.) Profession: Ne prenez pas trop à cœur les critiques que certaines personnes vous feront dans un moment d'énerverment. Affection: Votre vie sentimentale s'intensifie heureusement. Santé: Entretenez votre forme.

**VERSEAU** (21 janv. - 19 fév.) Profession: Vos entreprises auront des répercussions heureuses dans un avenir proche, mais pour l'instant, n'essayez pas de forcer les événements. Affection: Consacrez plus de temps à vos enfants. Santé: Bonne.

**POISSONS** (20 fév. - 20 mars) Profession: Une attitude plus réservée sera nécessaire dans vos nouvelles entreprises, n'hésitez pas à vous entourer de mystère. Affection: Vous attachez trop d'importance aux apparences. Santé: Evitez les plats en sauce.

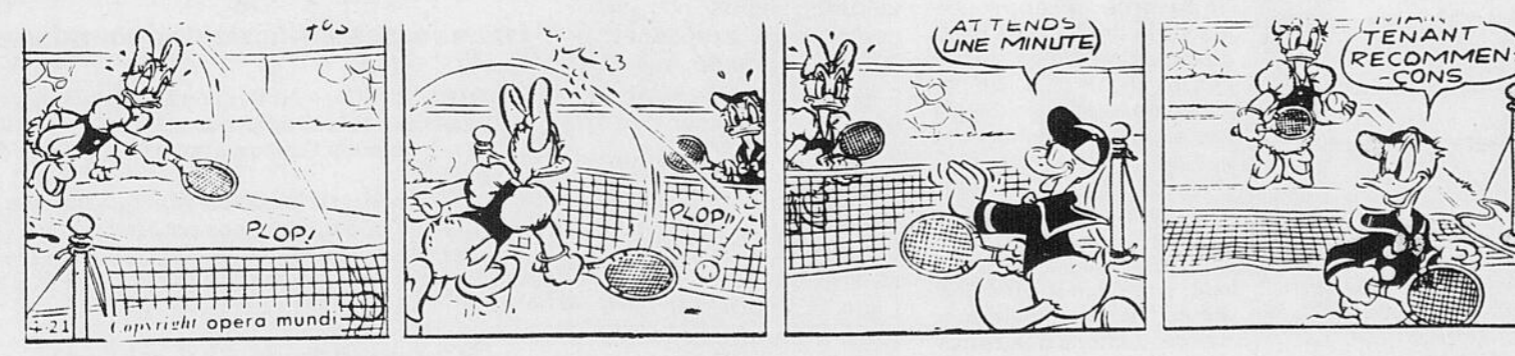
## BLONDINETTE



## SOURIS MIQUETTE



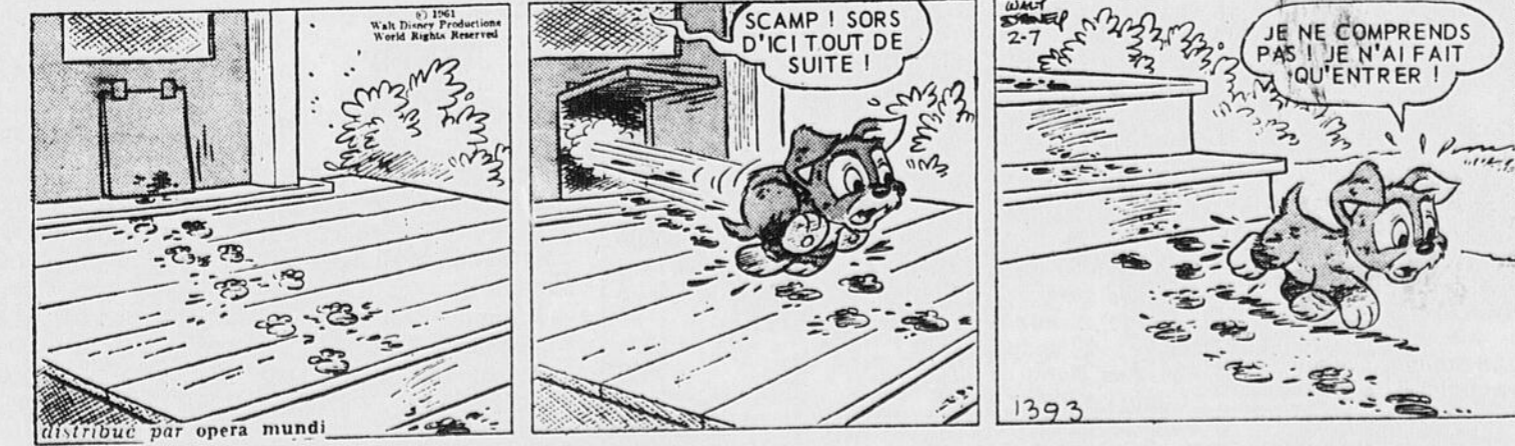
## DONALD



## L'AGENT CORRIGNAN



## SCAMP



## BRIDGE

par Charles-A. Durand

P-C-K-T

**UN RISQUE INUTILE: UNE IMPASSE**

Donneur: Nord  
Vulnérables: Nord-Sud

**Nord**  
P = A-V-10-5-4-3  
C = 10-4  
K = A-R-8  
T = D-9

**Est**  
P = D-8-7-2  
C = V-9  
K = D-4-2  
T = A-8-7-4

**Ouest**  
P = 9  
C = R-6  
K = V-7-5-3  
T = R-10-6-5-2

**Sud**  
P = R-6  
C = A-D-8-7-5-3-2  
K = 10-9  
T = V-3

Les enchères:  
Nord 1P  
Est 2SA  
Sud 2C  
Ouest 4C  
passé  
fin

Entame: le 9 de pique par Ouest.  
Souvent le joueur est dans un guépier ou un genre de piège duquel il est difficile d'en sortir avec succès. Le joueur d'expérience en a vu de toutes les sortes et pour lui ces cas se groupent en catégories qui se ressemblent, et pour chaque catégorie de problèmes il existe une stratégie particulière qu'il faut savoir appliquer.

La donne d'aujourd'hui offre le problème de savoir compter et de faire sommairement le placement des cartes. Il est indéniable que l'ouverture du 9 de pique est un singleton et le déclarant doit à tout prix se prémunir d'une coupe éventuelle dans cette couleur.

Pour le joueur exubérant et trop hâtif qui compte vivement ses levées probables dont 2 en pique, 6 ou 7 en cœur selon le succès de l'impatte et 2 en carreau; pour ce joueur le drapeau de la victoire se lève et il joue l'as de pique dès la première carte suivie du 4 de cœur pour tenter l'impatte en cœur; l'occasion est si bien présentée par le hasard favorable, croit-il, du placement des cartes. Et le roi de cœur rapporte la levée. C'est normal, première déveine du déclarant imprévoyant; mais ce qui est moins drôle, c'est qu'après quelques hésitations le joueur en Ouest joue la bonne carte, le 5 de trèfle, car le signal de préférence avait été fait sur l'as de pique et Est prend la levée de l'as et joue un pique pour le coup fatal, une coupe de cette couleur. Et Ouest gagne la levée de chute avec le roi de trèfle. Quel affront terrible pour Sud.

Le joueur d'expérience qui prend contact lui aussi avec l'entame du 9 de pique est complètement convaincu que c'est un singleton. C'est une entame classique pour les bons défenseurs. Ils savent aussi qu'ils ont une prise de main et essayeront de donner la main à leur partenaire pour commettre le coup fatal au contrat, celui d'une coupe. Pour se garder de ces méfaits possibles, il est essentiel que le déclarant ne risque pas l'impatte au roi de cœur et qu'il joue l'as d'abord suivi d'une autre carte qui donnera la levée au roi qu'il soit placé en position avantagée ou non. La position difficile sera contournée par le déclarant en donnant la main au mort et en jouant un cœur vers la dame; ainsi, si Est était en possession de R-V-9 de cœur, il ne pourra réaliser que le roi. Voici comment jouent les bons joueurs, et c'est pourquoi ils deviennent des champions.

## MOT MYSTERE

**SOLUTION**

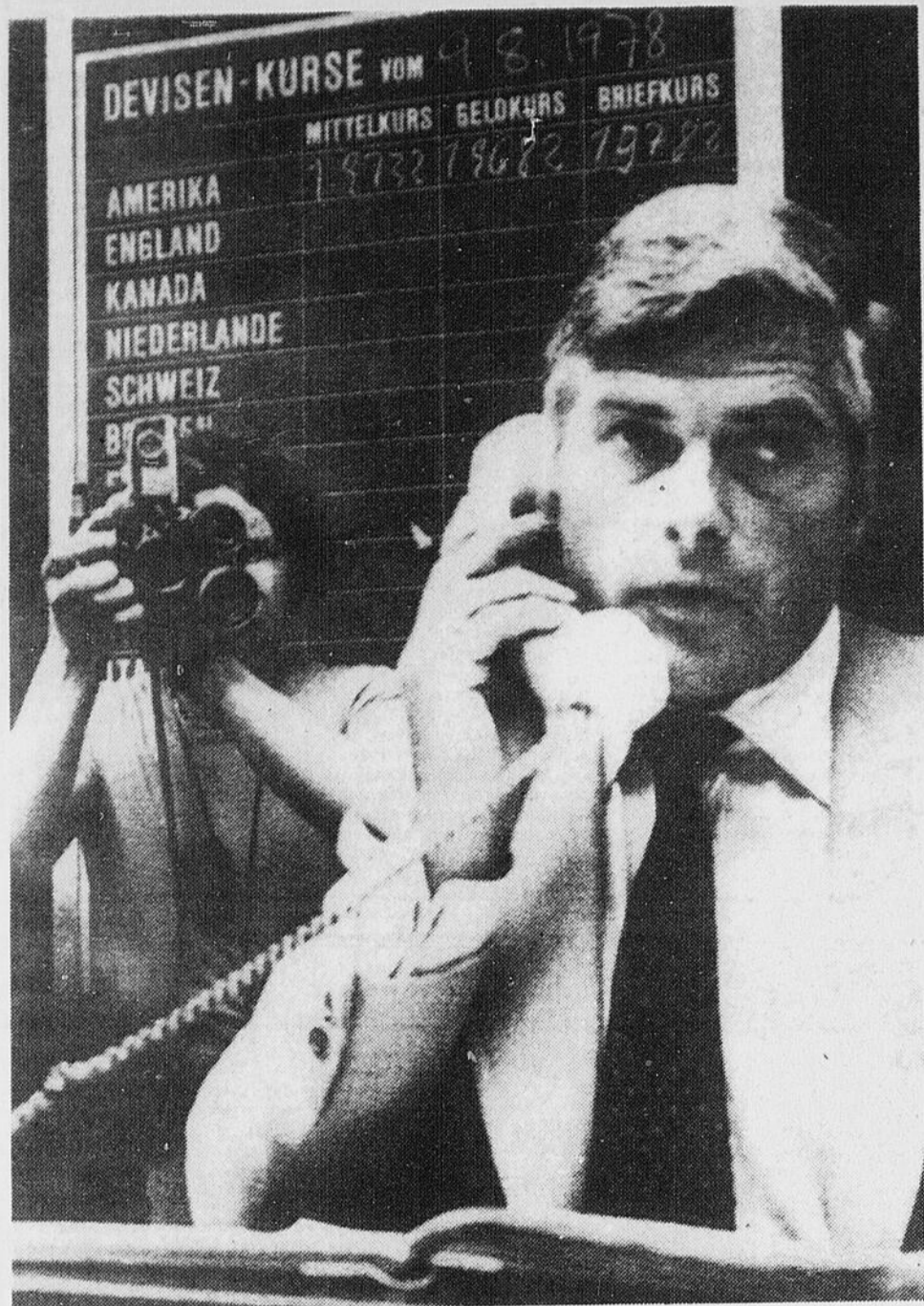
**No PRECEDENT: P R E C I S**

1	H	U	M	E	R	U	S	S	I	E	B	U	N	A	D
2	A	U	V	E	N	T	E	U	O	J	A	B	B	I	E
3	R	N	M	C	R	O	C	H	E	C	R	A	S	E	C
4	E	I	L	I	E	T	U	A	E	B	U	P	R	R	L
5	N	T	A	A	D	H	O	E	N	D	O	B	E	Y	I
6	G	I	P	D	M	E	S	E	E	S	M	T	E	T	N
7	E	F	S	R	N	I	S	T	R	O	U	V	E	R	A
8	R	E	U	A	L	S	N	S	N	N	E	E	E	A	R
9	A	S	S	G	I	E	I	A	I	R	E	T	G	M	E
10	N	T	E	E	M	N	F	M	G	N	U	I	A	E	S
11	T	I	U	R	F	E	J	U	M	E	A	U	L	R	I
12	N	N	A	I	T	O	U	V	E	R	T	R	E	T	T
13	I	L	N	I	R	E	I	S	S	E	V	T	P	S	A
14	A	I	D	E	H	C	O	L	C	R	U	E	M	U	R
15	S	E	L	U	C	E	F	C	R	U	C	H	E	L	G

7 LETTRES LE MOT CLEF DEMONSTRATION DE RESPECT

A	Dispos	Humide	P
Alarme	E	I	Pelage
Animal	Ecrase	Infini	R
Auvent	Eglise	Iseran	Regard
B	Essieu	J	Rumeur
Bajoue	F	Jumeau	Russie
Baudet	Fécule	L	S
Beauté	Festin	Lapsus	Saint
C	Fétide	Lustre	T
Cloche	G	N	Trouver
Croche	Gérant	Martyr	Truite
Cruche	Gratis	Minute	U
D	Grève	N	Unitif
Danube	Il	Nombre	V
Déclin	Ilareng	O	Vessie
Dessin	Ilumérus	Ouvert	

# PORTEFEUILLE QUOTIDIEN



REDRESSEMENT — Tant à Francfort qu'à Londres et Zurich, le dollar s'est légèrement redressé hier dans des marchés relativement calmes. Cette petite détente sur le front monétaire s'est accompagnée d'un repli de l'or qui s'est inscrit hier à Londres à 205,87 dollars l'once.

## En Europe

# Peugeot-Citroën achète Chrysler

PARIS (AP) — La société Peugeot-Citroën a racheté les filiales de la Chrysler en France, en Grande-Bretagne et en Espagne, aux termes d'un accord de transfert qui devra être approuvé par les gouvernements des pays intéressés.

Un communiqué rendu public jeudi précise que le transfert des intérêts détenus par la société automobile américaine dans les sociétés Chrysler France, Chrysler Grande-Bretagne et Chrysler Espagne interviendra en échange d'un paquet de 1,800,000 actions nouvelles à créer à titre de rémunération d'apport, ainsi que d'une somme de \$230 millions.

Le communiqué commun précise que Chrysler détiendra environ 15 pour cent du nouveau capital de la société PSA-Peugeot-Citroën et conservera ainsi des in-

terêts importants sur le marché européen.

"En outre, afin d'assurer la transition dans les meilleures conditions possibles, Chrysler continuera jusqu'à la fin 1980 d'être associée directement à la gestion et aux résultats des trois sociétés européennes de Chrysler, poursuit le communiqué.

Cet accord fera du groupe PSA le premier constructeur européen d'automobiles et consolidera ainsi sa position sur le plan international.

La rationalisation des fabrications et une standardisation plus poussée permettront au groupe PSA ainsi élargi d'assurer à son personnel une plus grande sécurité d'emploi et d'utiliser dans les meilleures conditions son nouveau potentiel industriel.

### Image de marque

"L'indépendance réciproque, la personnalité des réseaux et des images de marque de Peugeot, de Citroën et de Chrysler en Europe seront maintenues. Les dimensions du groupe permettront, par l'intermédiaire des trois réseaux, d'offrir à la clientèle une gamme de produits plus large et bien adaptée à ses besoins", soulignent les deux constructeurs.

La société Peugeot-Citroën, qui emploie 184,500 personnes, a produit l'année dernière 1,518,000 véhicules et réalisé un chiffre d'affaires de 36,652 millions de ff (près de \$8 milliards). La production de Chrysler-Europe a atteint en 1977 le chiffre de 774,000 véhicules avec un effectif de 77,000 personnes.

Pour sa part, la

Chrysler Corporation emploie 250,000 personnes et a produit l'année dernière 2,949,000 véhicules pour un chiffre d'affaires de quelque 75 milliards de ff (près de \$15 milliards).

La société Chrysler, qui occupe la troisième place sur le marché de l'automobile aux Etats-Unis, connaît actuellement de graves difficultés financières, à la fois en raison d'un ralentissement des ventes et des importantes dépenses d'investissement envisagées pour les années à venir.

Les pertes subies au cours du premier semestre de 1978 atteignent près de \$90 millions et le bilan de l'année devrait être déficitaire. La société cherche depuis quelque temps à se procurer quelque \$7.5 milliards pour financer la transformation de ses

usines et la production de nouvelles voitures compactes.

Pour le président de Chrysler, M. John Riccardo, l'accord conclu avec Peugeot-Citroën constitue "un pas important dans ce programme". Dans une lettre adressée aux actionnaires, il souligne que la transaction "renforcera considérablement la position mondiale de la Chrysler Corp.

La filiale britannique de la société américaine connaît depuis quelque temps déjà des difficultés chroniques, causées en partie par les grèves, et le bilan de 1977 s'est soldé par une perte de près de \$32 millions. La moitié de cette perte a été prise en charge par le gouvernement britannique en vertu d'un accord conclu avec la société qui s'étend jusqu'en 1979.

## Arrivage prochain

# La Lada, beaucoup moins chère au Canada qu'en URSS

TORONTO (PC) — Selon M. Umberto Gabbi, directeur de Fiat Canada, les importateurs se demandent comment il se fait que les Soviétiques parviennent à vendre leur voiture Lada au Canada à \$3,495 alors qu'elle coûte plus de \$8,000 en URSS.

Lada Cars of Canada Inc., établie à Ajax en Ontario, a annoncé qu'elle va vendre cette traction avant, quatre portières, entièrement équipée, au prix de \$3,495.

Ce qui ferait de la Lada la voiture la moins chère au Canada. Or d'après le catalogue, Fiat 128, qui est légèrement plus petite se détaille \$4,295 et la Fiat 131, plus grande, \$5,670.

M. Gabbi s'étonne

d'autant plus du bas prix de la Lada, que le Canada frappe les voitures importées d'un droit d'entrée extrêmement élevé: 15 pour cent.

### Aucun dumping

Pourtant le président de Lada Canada, M. Peter Dennis, se défend de faire du dumping. "Tout ce que je sais, dit-il, c'est que nous vendons nos

## Forage pétrolier

WASHINGTON (AP) — Le département américain du Commerce a approuvé mercredi une licence d'exportation qui va permettre l'envoi en URSS d'équipements de forage pétrolier et gazier d'une valeur de \$144 millions.

Il s'agira de la première exportation de cette nature destinée aux Soviétiques depuis que le 31 juillet dernier, alors que le président Jimmy Carter avait ordonné des restrictions aux exportations d'équipements de forage nécessaires aux Russes.

voitures à un prix sensiblement équivalent à celui où elles se vendent en Grande-Bretagne, soit de \$3,500 à \$4,000."

Ce bas prix, il l'attribue en partie à la taille de l'usine où l'on monte les Lada en Union soviétique et qui, paraît-il, est en mesure de produire un million de voitures par an.

"En outre, demande-t-il, combien vaut le rouble? Il cote peut-être \$1.30 dans le marché des changes mais on ne peut en faire entrer ni sortir du pays. Il est très difficile de déterminer sa valeur réelle."

Au dire d'un haut fonctionnaire des douanes et accises canadiennes, aucune plainte n'a été portée jusqu'à présent et aucune enquête sur le dumping n'est envisagée.

D'après M. Dennis, une dizaine de concessionnaires à Toronto et dans le sud de l'Ontario sont prêts à vendre la Lada. Le premier arrivage à Montréal de 480 voitures de cette marque est prévu pour la semaine prochaine.

## FINANCES EN BREF

### Marché des obligations

TORONTO (PC) — Les cours ont baissé d'une fraction et les affaires étaient modérées, jeudi, au marché canadien des obligations.

Aucun changement dans le court terme. Le moyen et le long termes ainsi que les obligations des provinces, ont perdu un quart de point. Les titres des sociétés ont abandonné un huitième.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.7-8 pour cent. Les bons du Trésor à trois mois se transigeaient à 8.74 pour cent en moyenne, contre 8.71 p.c. la semaine dernière; les bons à six mois s'échangeaient à 8.87 pour cent, au lieu de 8.91 p.c.

### Fermeture de Dale Electronics

LONDON, Ont. (PC) — Dale Electronics va cesser son activité à son établissement de London d'ici les trois prochains mois, ce qui jettera une cinquantaine de personnes sur le pavé.

Jeudi, M. Sid Mason, chef du personnel, a expliqué que cette décision découlait uniquement de la situation économique. Les produits importés d'Allemagne et du Japon ont réduit la part de cette entreprise dans le marché intérieur.

Etablie à London depuis 25 ans elle fabrique des résistances électroniques. Il y a cinq ans, son effectif s'élevait à près de 180 personnes.

On proposera à des ouvriers spécialisés une mutation au siège de la société au Nebraska.

### Hausse des tarifs de marchandises

MONTREAL (PC) — Air Canada a demandé la permission de hausser ses tarifs marchandises de un à 10 pour cent pour ses liaisons Canada-Etats-Unis, à partir du 1er septembre.

Un communiqué de la société explique que ces hausses, qui doivent être approuvées par les gouvernements canadien et américain, découlent de l'augmentation des coûts d'exploitation, notamment le carburant et la main-d'oeuvre.

### Commande de \$3.5 millions

MONTREAL (PC) — Imodco Inc., qui relève d'Amca International Corp., filiale de Dominion Bridge Co. Ltd., a reçu une commande de \$3.5 millions environ de la société pétrolière d'Etat mexicaine Pemex, portant sur la construction d'un quai.

## Mercuriale

MONTREAL (PC) — Prix payés au marché Central métropolitain tels que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

### Fruits

Bleuets: \$17.00 à \$18.00 pour 11 pintes.  
Pommes: Jaunes transparentes, \$8.00; Quinity \$11.00 à \$12.00; Close, \$8.00 à \$9.00 le minot en vrac; Melba, \$10.00 à \$12.00 le minot en vrac.

### Légumes

Aneth: \$2.00 pour 12 paquets.  
Aubergines: \$7.00 à \$8.00 le boisseau.  
Betteraves: \$2.50 à \$3.00 pour 25 lb; \$0.60 pour six paquets.  
Bettes à carde: \$4.50 à \$5.00 pour 12.  
Brocoli: \$5.50 à \$6.00 pour 12.  
Carottes: \$1.75 pour 12 paquets; \$5.00 à \$5.50 boîte de 30 paquets; \$3.50 les 25 lb; \$5.50 à \$6.00 pour 24

cellos de 2 livres ou 10 cellos de 5 lb; grosse, \$7.00 pour 50 lb; mini-carottes: \$5.00 les 20 cellos de 12 onces.

Céleri: \$10.00 à \$11.00 pour 24  
Chicorée: \$3.00 à \$3.50 pour 12  
Choux verts: \$4.25 à \$4.50 pour 14 et 16.  
Choux de Savoie: \$5.50 à \$6.00 les 12  
Choux rouge: \$8.50 à \$9.00 les 12  
Choux chinois: \$4.50 à \$5.00 pour 16.  
Choux-fleurs: \$7.00 à \$7.50 pour 12.  
Ciboulette: \$4.00 pour 12 paquets.

Concombre: à mariner, gros, \$5.00 le boisseau; à mariner, petit, \$12.00 le boisseau, sans pépin, type anglais, gros, \$4.50 à \$5.00, moyen, \$4.00 à \$4.50 et petit \$3.50 à \$4.00 pour 12; ordinaires, \$3.00 à \$3.50 pour 6 douz.  
Echalottes: \$5.00 pour 4 douzaines de paquets et \$4.00 les 3 douzaines.

## Cie Iron Ore

# En quête d'hommes de métier

SEPT-ILES (PC) — La compagnie minière Iron Ore tente actuellement de recruter 50 hommes de métier ayant de l'expérience pour aller travailler à Schefferville, centre d'extraction du minerai de fer, au Nouveau-Québec.

Cette situation résulterait essentiellement du long conflit qui a paralysé les mines de la Côte-Nord entre le début de mars et la mi-juillet.

Il appert que plusieurs ouvriers spécialisés ont déserté le Nouveau-Québec durant le conflit, pour aller occuper des fonctions dans leur région d'origine ou à la baie James.

Un porte-parole de l'Iron Ore, M. Jean-Pierre Maltais, a indiqué que les ouvriers requis présentement à Schef-

ferville sont des mécaniciens diesel, mécaniciens d'entretien, soudeurs, tuyauteurs et électriciens.

L'entreprise exige que les candidats aient cinq ans ou plus d'expérience.

L'Iron Ore, principal producteur de fer de la région Québec-Labrador, avait déjà éprouvé de la difficulté à recruter de la main-d'oeuvre spécialisée, en 1975, et avait même dû envoyer une délégation en Europe pour recruter une centaine de travailleurs.

Jusqu'au conflit des derniers mois, la situation avait eu tendance à se rétablir, compte tenu principalement du chômage qui sévit ailleurs et des conditions avantageuses offertes par les compagnies minières.

M. Gabbi s'étonne

## BOURSE

### Montréal

MONTREAL (PC) — Les grands indices étaient à la baisse et la plupart des titres ont flechi dans un marché modéré, jeudi, à la Bourse de Montréal. En tout 648,699 actions ont changé de mains.

L'indice composé abandonne 0.41 et marque 206.97, les industriels reculent de 0.56 à 199.67, les services publics de 0.12 à 184.56, les

bancaires de 0.03 à 287.03 et les papétières de 0.17 à 132.35.

Les pertes enterrent les gains par 86 à 46 et 43 autres titres conservent leurs positions du jour précédent.

La Banque canadienne nationale a été la valeur industrielle la plus traitée à la séance; elle termine en hausse de 1-4 à \$17 après un brassage de 61,621 actions.

Westcoast Transmission monte

de 1-8 à \$12 1-4, MacMillan Bloedel de 1-4 à 22 1-8 et Genstar de 3-8 31 3-4. La Banque impériale descend de 1-8 à \$29 1-8, Dominion Textile A de 1-8 à 11 1-4 et Trans Canada Pipelines de 1-4 à 17 1-4.

Dans les titres de spéculation, Abitibi Asbestos Mining gagne 15 cents et cote \$1.14 et 74,880 actions changent de mains.

1-2, Bow Valley de 1 3-4 à 34 1-4, Federal Pioneer A de 1 1-2 à 32 1-2, Chrysler de 1 3-8 à 14 1-8 et Cara de 1 à 22 3-4.

Dome Mines recule de 1-2 à \$94, Hollinger Mines de 1-2 à 44 1-2 et Roman de 1-4 à 28 3-4, Campbell Red Lake progresse de 1 1-8 à 44 1-8 et Ego de 1-2 à 8 7-8.

Siebens Oil descend de 1 1-2 à \$34, Amalgamated Bonanza de 1 à 38 1-4 et Ram de 1-4 à 11 5-8, Numac Oil avance de 1 1-8 à \$39 1-2 et Asamera Oil de 1 1-8 à 20 1-8.

de 1 1-2, et Pan Am à 73-4 en baisse de 1-8. Baisse également sur les chimiques et les ordinateurs.

L'indice Dow Jones a baissé de 6.15 points à 885.48.

Parmi les valeurs canadiennes inscrites au marché newyorkais, Dome Mines a gagné 1 1-8 à \$84 1-8, Campbell Red Lake, 1 1-8 à \$39 1-8 et Canadian Pacific, 1-4 à \$18 7-8. Alcan a perdu 3-4 à \$31 5-8, McIntyre, 5-8 à \$24 1-4 et Inco, 1-4 à \$16 1-2.

### Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a mis fin à sept séances consécutives de progrès, jeudi, et le marché s'est terminé sur une baisse modérée.

L'indice composé recule de 1.58 à 1,219.87.

Parmi les quatre comparatifs les plus importants, les mines perdent 6.09 à 1,032.76, les hydrocarbures 2.98 à 1,578.73 et les industrielles 2.37 à 1,006.83. Les finances montent de 6.5 et atteignent 1,135.58.

D'autre part les pipelines ont fait une chute de plus de 21 points.

Les hausses l'emportent de justesse sur les baisses par 236 à 226 et 230 titres sont stables.

Le volume des affaires traitées comprenait 4.63 millions d'actions et, au marché des options 807 contrats ont été négociés.

Crown Trust descend de 1 à \$42, Nowco Well de 1 à 54, Fraser A de 1 à 38, Canadian Tire A de 1 à 36 et Union Gas A de 1-8 à 11 1-2.

B.C. Packers B monte de 1-2 à \$71

### New York

NEW YORK (AFP) — Repli des valeurs, jeudi à Wall Street, où l'indice des industrielles a clôturé à 885.48, en baisse de 6.14 points, après deux séances consécutives de hausse. L'activité a été soutenue et 39.8 millions d'actions ont changé de mains.

La progression de 0.5 pour cent des prix de gros en juillet a été jugée trop importante par les investisseurs, malgré l'optimisme du président Carter à cet égard. La baisse du dollar sur le marché des changes,

après la demande par l'Iran à l'OPEP d'une augmentation des prix du pétrole, a également influencé les liquidations à Wall Street.

En clôture, le nombre des baisses dépassait largement celui des hausses, 892 contre 630 et 383 titres ont clôturé inchangés. Parmi les actions les plus activement traitées, Ramada Inns a perdu 5-8 point à 9. Chrysler a par contre gagné 1 3-8 point à 12 1-2. Les compagnies aériennes ont clôturé en baisse, American Airlines a clôturé à 6 en baisse

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'Valeurs Vtes. Haut Bas Fer. Ch. Net.', 'A et B', and 'Industrielles Juniors'.

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'M & L', 'KerrAA', 'PeytoOils', and 'Industrielles Juniors'.

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'M & O', 'M & P', 'M & S', and 'Industrielles Juniors'.

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'M & S', 'M & T', and 'Industrielles Juniors'.

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including sections for 'Valeurs Vtes. Haut Bas Fer. Ch. Net.', 'M & L', 'M & O', and 'M & P'.

BOURSE DE NEW-YORK

Table of stock market data for New York, including sections for 'Valeurs Vtes. Haut Bas Fer. Ch. Net.', 'M & L', 'M & O', and 'M & P'.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data, including sections for 'AGF Group', 'Membres CMAF', 'Income Resource', and 'Non-Membres'.

TITRES AU COMPTOR

Table of bond market data, including sections for 'Abstainers 10Ptd', 'AngloKeno', and 'BIF Corp'.

Industrielles Juniors

Table of junior industrial stock market data, including sections for 'Mines et Petroles', 'M & L', 'M & O', and 'M & P'.

# ANNONCES CLASSEES

CHICOUTIMI Alma et les environs St-Felicien et les environs  
545-4895 662-7829 679-3832

## AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs, annulations, plaintes doivent être souignées avant 12h00 p.m. pour être corrigées ou annulées le lendemain. (Lundi au vendredi).

# 545-4895

## A VENDRE OU A LOUER (1)

CHICOUTIMI-NORD: du propriétaire, maison unifamiliale, 7 pièces, tapis, foyer, abri d'auto, visite sur appointment. Tél.: 1-651-4648, semaine. F-29940-1-4

STE-HEWIDGE: terre de 230 arpents, parcelles, 7 pièces, tapis, foyer, abri d'auto, visite sur appointment. Tél.: 1-651-4648, semaine. F-28953-1-1

## LOCAUX A LOUER (2)

CHICOUTIMI: sur le boulevard Jean-Noël Tremblay, sous-sol pour faire magnificat bureau, soit pour assurances ou autres. Tél.: 543-4591. F-29669-2-5

Local commercial de 6 à 1.800 pi. car, de plancher, libre immédiatement, conviendrait très bien pour professionnels, architectes, dessinateurs ou autres. Tél.: 545-1796 ou 549-2299. F-28955-2-1

CHICOUTIMI: local pouvant servir de bureau ou salle d'exposition, situé près des principaux centres d'achat. Sur le boulevard Talbot. Tél.: 549-6620, entre 9h00 et 5h00, demandez M. Girard. F-28956-2-1

## APARTEMENTS A LOUER (4)

CHICOUTIMI: 2 logements, garconnière 1 1/2 pièces, \$160,00 par mois et un de 2 1/2 pièces, \$170,00 par mois, meubles, tapis, accès près des centres d'achat, libre immédiatement. Tél.: 545-4545. F-28798-4-5

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, situé rue Rainson, près des centres d'achat et de l'université, libre immédiatement, informations, Tél.: 545-3953. F-28788-4-2

CHICOUTIMI: 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé Price, ouest. Tél.: 543-8914. F-29746-4-4

Vous désirez un luxueux appartement en arrière de Place du Roy dans un quartier boisé, nous en avons de disponibles immédiatement ou encore vous pouvez vous en réserver un pour la mois de juillet, septembre et octobre. Les prix varient entre \$215,00 et \$235,00, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-2301 ou 542-3046. F-28954-4-1

PORT-ALFRED: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrées lavées, sècheuse, eau chaude fournie, entrée indépendante, libre le 1er septembre. Appeler après 5 h00 à 544-2152. F-29495-4-6

BAGOTVILLE: 4 1/2 pièces, meublé, prix à discuter. Libre immédiatement. Tél.: 544-4912 ou 542-3046. F-29442-4-1

## LOGEMENTS A LOUER (5)

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, chauffé, tapis mur à mur, stationnement, Tél.: 542-4643, après 5h30. F-29783-5-1

CHICOUTIMI: meublé, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé rang St-Joseph, 1 mille de l'hôtel Paroisse, libre le 1er septembre. Tél.: 549-8960. F-29847-5-4

CHICOUTIMI: 2 logements de 2 1/2 pièces, chacun, meublé, avec laveture et sècheuse, accès à la piscine, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 545-0188, après 5h00. F-29558-5-2

CHICOUTIMI: Rang St-Pierre, grand 3 1/2 pièces, demi-sous-sol, tapis, \$180,00 tout compris. Libre immédiatement. Tél.: 549-2622 ou 545-1652. F-29667-5-5

CHICOUTIMI: 8 1/2 pièces, prix à discuter avec locataire sérieux. Tél.: 549-1353. F-29510-5-2

CHICOUTIMI: Copropriété d'habitation, située sur le boulevard Jean-Noël Tremblay, rues Gosselin et Cloutier, Côte-Rouge des 4 1/2 pièces et 5 1/2 pièces. Heures de visites: 9h00 à 8h00 p.m. Tél.: 543-9670. F-28790-5-2

## POUR INSERER UNE ANNONCE CLASSEE

SIGNALISEZ: CHICOUTIMI

545-4895

Pour Lac-St-Jean, aucun interurbain n'est nécessaire

Alma et les environs 662-7829

St-Felicien et les environs 679-3832

NOS TELEPHONISTES SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS AIDER

## LOGEMENTS A LOUER (5)

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, à sous-louer, situé 5, Deschamps, apt. 3. Tél.: 545-9775 ou 543-8624. F-29744-5-4

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, demi-sous-sol, neu, fini moderne, entrées lavées, sècheuse, possibilité de stationnement, libre le 1er septembre. Tél.: 547-4041. F-29532-5-2

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, moderne, de style colonial, service de conciergerie et de buanderie, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 548-6951. F-29360-5-5

GRATUIT UN MOIS DE LOGEMENT: Jonquière, 3 1/2 pièces, neu, chauffé, éclairé, meublé, style colonial, tapis mur à mur, service de buanderie, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 547-2976 ou 547-1709. F-28957-5-1

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur. Libre immédiatement. Tél.: 543-2816. F-29615-5-5

CHICOUTIMI: beau grand 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, foyer, près de l'université, libre le 1er septembre, \$400,00 par mois. Tél.: 549-3326. F-29321-5-4

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, boulevard St-Genève, près des maisons mobiliées Guy Nadeau. Logement neu et moderne. Ameublement, eau chaude et service de conciergerie. Cour privée 15 X 45 pi., en pelouse avec porte en arceau. Place encastrée pour laveture et sècheuse. Salle de bain céramique, couleur, tapis, etc. C'EST A VOIR. \$225,00, le soir de 7h00 à 8h00, en tout temps à: 549-7399. F-29435-5-4

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé au 21ème plancher, 1779, Roussel. Tél.: 673-7528. F-29233-5-4

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, demi-sous-sol, neu, tapis mur à mur, \$275,00, incluant électricité et chauffage. Tél.: 544-5537 ou 549-3291 ou 549-5455. F-28752-5-6

CHICOUTIMI: près de l'université, 3 1/2 pièces, meublé, comprenant: services de conciergerie, stationnement, balcon, Tél.: 549-6620, entre 9h00 et 5h00, M. Girard. F-29412-5-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 pièces, neu, meublé, tapis mur à mur, fini moderne, libre le 1er septembre, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 549-3972 entre 8h00 et 5h00 ou 545-9183, le soir. F-29502-5-1

Pour louer, sous-louer votre logement, communiquez avec la Banque de Loyers. Ent. services gratuits pour locataires. Tél.: 545-2301, le jour ou 547-0321. F-28958-5-1

ST-HONORE: 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, neu, rue de l'Aéroport, libre le 1er septembre. Tél.: 673-7892. F-29729-5-5

## CHAMBRES A LOUER (6)

TORONTO: Chambre à louer pour jeune étudiant intéressé à passer un an à Toronto, pour apprendre l'anglais. Tél.: 1-416-577-4871. F-29695-6-4

## MAISONS A VENDRE (7)

CHICOUTIMI: 638 Des Franciscaines, bungalow moderne de 8 pièces, foyer au salon, sous-sol aménagé, grand terrain, près de l'université, hôpital. Tél.: 549-1198. F-29929-7-5

JONQUIERE: 5 logements, situés près du centre-ville, sur une importante rue commerciale; possibilité de stationner plusieurs voitures, investisseurs sérieux s'adresser. Tél.: 418-962-9620, après 18h00. F-28789-7-5

CHICOUTIMI-NORD: 8 1/2 pièces, vue sur le Saguenay, 1 1/2 étage, directement au propriétaire. Tél.: 543-2723 ou 545-4317, ou 152, Michaud. F-29753-7-4

CHICOUTIMI: 834 boulevard St-Ignace, 1 1/2 étage, style ancien, 7 1/2 pièces, 150 pieds de façade, face au Saguenay, \$27.000,00. Tél.: 549-4322, Trépin Inc. F-29877-7-5

CHICOUTIMI: 149 boulevard St-Ignace, 1 étage, 6 pièces, avec l'ameublement, le bord du Saguenay, \$18.000,00. Trépin Inc. Tél.: 549-4322. F-29678-7-5

PORT-ALFRED: directement du propriétaire, 30 X 32, 2 étages, 10 pièces, sous-sol demi-fini. Tél.: 544-2904. F-28966-7-4

## EMPLOYE(E) DEMANDE(E)

Compagnie nationale reconnue, recherche un(e) représentant(e) pour la région du Saguenay, avec expérience dans le domaine de l'alimentation. Salaire de base, plus commission. Automobile fournie et dépenses payées. Bénéfices marginaux usuels. Ecrire à: EMPLOYE(E) DEMANDE(E) a/s Le Quotidien 316, avenue Labrecque Chicoutimi DEPT: 3036

## MAISONS A VENDRE (7)

ARVIDA: 217, Guy-Lussac, grande maison 27 1/2 X 47, 1 1/2 étages, 4 chambres à coucher, salon 20 1/2 X 15, avec foyer, salle à dîner, grande cuisine, salle de jeux, 2 salles de bains, garage double, terrain 80 X 110, directement du propriétaire. Tél.: 548-4138. F-29774-7-4

ALMA: directement du propriétaire, plain-pied 25 X 40, 3 chambres, devant pelouse, arrière cour, terrain 12.000 pi. ca. Tél.: 668-2266. F-29686-7-4

ST-FELICIE: Directement du propriétaire, cause: départ, 1 1/2 étage, terrain paysagé: 30 X 32, 5 chambres, rénovation; clappboard d'aluminium, Tél.: 679-0562. F-29688-7-4

ALMA: rue Bourassa Directement du propriétaire, maison plain-pied, 46 X 34, terrain: 70 X 100, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux, 30 X 16, située près des écoles, et du Créps. Cause: transfert, prix négociable. Tél.: 668-8185 F-28952-7-1

CHICOUTIMI-NORD: 12, rue de la Reine, directement du propriétaire, 25 X 40, 2 étages asphaltés, remise, patio, terrain paysagé. Tél.: 543-8108. F-29269-7-5

CHICOUTIMI-NORD: rue de Gaule, directement du propriétaire, 24 1/2 X 40, terrain 7.469 pi. ca., lustres et tapis inclus, pour plus d'informations, Tél.: 1-662-7063. F-29609-7-4

ALMA: située au 550 Boulevard Potvin, maison style suisse, façade pierre de chaux, 32 X 36, 2 étages, terrain 75 X 140, rocaille en façade et bois à l'arrière, 8 pièces, plus deux (2) salles de bain, chambre froide, chambre de bébé, foyer intérieur en briques, chauffage à l'eau chaude, toit en bardeaux d'asphalte, au premier étage plancher en bois céramique à la grandeur, murs en bois verni, deuxième étage, tapis et marquetrie. Prix définitif, pour cause de départ imminent. Maison A VOIR. Tél.: 668-2857. F-29262-7-5

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, construction de 2 ans, tapis mur à mur et céramique, chauffage électrique, au 1300, Adm. Tél.: 543-9797. F-29300-7-6

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, au 1446, de la Bretagne, propriété exceptionnelle, 12 1/2 pièces comprenant: 10 pièces, cuisine, salle à dîner, salon, vivier, 2 salles de bains, bureau, foyer, tapis mur à mur, lustres, etc. Terrain incliné de 100 pi. ca., accès à la route. Tél.: 549-0903 ou 673-7449, après 18h00. F-29453-7-1

BEGIN: directement du propriétaire, 17 ans, sur propriété de 100 acres, avec remise de 12 X 24, prix à discuter, acheteur sérieux s'adresser. Tél.: 549-4187, après 18h00, plus C. 672-2198, après 18h00. F-29705-7-1

ARVIDA: semi-détachée, en briques, avec garage, 3 chambres, intérieur impeccable, sous-sol fini, peinture tapissée récente, magnifique terrain boisé, pas de voisins à l'arrière. 140, directement du propriétaire, 824 Wake. Tél.: 548-2357. F-29696-7-4

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 pièces, au 771 rue Turgeon, libre immédiatement, \$375,00 par mois. Tél.: 549-1090, le soir ou 543-4269, le jour. F-29805-8-5

AVEC OPTION, BAGOTVILLE: située au 740, rue St-Louis. Tél.: 544-3368, demandez Michel ou Gabry. F-29804-8-5

CHICOUTIMI: maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, quartier Jardin Talbot. Libre immédiatement. Tél.: 545-4905. F-29681-8-5

## MAISONS MOBILES A VENDRE (10)

CHICOUTIMI: 2243, Rang St-Pierre, 6 1/2 pièces, 12 X 60, avec rallonge 12 X 8, galerie le long du 14, semi-meublé, ou non, prix d'australie. Tél.: 678-9887 ou 678-9948. F-29589-16-5

ST-FULGENCE: maison mobile 1975, 14 X 68, non meublé, terrain fini et clôture, garage 30 X 20, 2 entrées, acheteur sérieux s'adresser. Tél.: 673-2330. F-28769-10-3

CHICOUTIMI: 12 X 54, avec terrain de 70 X 110, situé 57, Place Des Capains. Tél.: 549-4262. F-29264-10-5

## CHALET A VENDRE (12)

FALARDEAU: Lac Emurallie, près du lac Clair, habitable à l'année, chauffage électrique, 5 pièces, meublé, terrain paysagé, sport aquatique, chaloupe H.B., 70 H.P., sports d'hiver, endroit magnifique, gardien à l'année. Condition facile de paiement. Tél.: 549-0309 ou 673-7449, après 18h00. F-28754-12-6

## CHALET A LOUER (13)

RANG ST-MARTIN: à 2 miles du Paroissal, bord du Saguenay, à partir du 13 août au 28 août. Tél.: 545-0575. F-29568-13-4

## TERRAINS A VENDRE (15)

LATERRIERE: 100 X 200. Tél.: 1-514-439-2450. F-29565-15-4

CHICOUTIMI-NORD: 2 terrains, service d'aqueduc et d'aqueduc, environ 1800 de façade X 175 de profondeur, de terrain incliné, \$4.900,00 chacun. Trépin Inc. Tél.: 549-4322. F-28820-15-4

## TERRAINS A VENDRE (15)

CHICOUTIMI: Terrain à vendre, au début rang St-Joseph, service d'aqueduc compris, \$3.500,00. Pour informations, Trépin Inc.: 549-4322. F-28821-15-4

RANG ST-MARTIN: terrain d'environ 70 X 400, boisé, chemin de ville, 80,80 pi. ca. Trépin Inc.: 549-4322. F-28996-15-4

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Nicolas, 10,620 pi. car., complètement boisé, quartier résidentiel, prix à discuter. Tél.: 543-8108. F-29071-15-5

RIVIERE-DU-MOULIN: 60 X 100, \$4.000,00 avec aqueduc, quartier Hamel, 70 X 120, \$12.000,00, avec aqueduc et égout. Tél.: 549-3783 ou 549-3825. F-28958-15-1

CHICOUTIMI: Rang St-Pierre ouest, 100 X 150, 1 mille de la Route 170, servitude d'eau, informations, Tél.: 549-2799, après 18h00. F-29528-15-4

## AUTOS A VENDRE (16)

TOYOTA CELICA ST 1975, bonne condition, prix en bas de la cotation, Tél.: 276-2029. F-29990-16-4

MERCURY COMET 1973, V-8, 45.000 miles, en bonne condition. Tél.: 542-3702. F-29685-16-2

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1973, directement du propriétaire, 31.000 miles, pneus d'été neu, 4 d'hiver neu, batterie neuve, à l'état de neu. Tél.: 549-6920. F-29751-16-4

Si vous voulez vous débarrasser de vieilles voitures, nous allons les chercher sans aucun frais de remorque. Tél.: 549-6672 ou 549-7757. F-28961-16-1

Nous vendons des pièces d'auto usagées ou neuves pour presque tous les modèles et des ailes en fibre de verre et radiateurs neu de 1967 à 1977. Tél.: 549-6672 ou 549-7757. F-28960-16-1

CHEVY NOVA 1976, moteur V-8, S.F., S.D., sièges baquets. Tél.: 543-2332. F-29513-16-5

FORD GRANADA 1976, 30.000 miles, excellente condition, prix à discuter. Acheteur sérieux s'adresser. Tél.: 545-4746. F-29539-16-2

HONDA 1976, comme neuve, 24.000 miles, radio AM/FM, Michelin. Tél.: 545-4746. F-29541-16-2

M.G.B. 1967, en bonne condition, toit neu, \$850,00. Tél.: 548-7397 ou 548-4810. F-29678-16-5

PLYMOUTH DUSTER 1971, 3 vitesses, 1000, 1 an, références exigées. Conditions de travail. Tél.: 549-1661. F-29658-16-4

## MOTOS A VENDRE (18)

YAMAHA ENDURO 175cc 1977, très bon état, 2.700 km. Prix à discuter. Tél.: 549-5295, demandez Jean-Yves. F-29726-18-5

## MACHINERIE (20)

5 Dumpers, Fruhauf, 1974, aluminium et fer, 22', pneus Michelin, Tél.: 418-631-3103 ou 418-575-8147, le soir. F-29167-20-4

## BATEAUX A VENDRE (21)

Chaloupe avec remorque et moteur 5 forces. Prix: \$750,00. Tél.: 543-0118, après 5h30 ou durant le jour: 549-5014, extension 13. F-29553-21-2

SPECIAL TROJAN (See Voyageur), 36 pieds, F/B, Twin Chrysler, V-8-260, 4,2, K.W. (Onan Gen.), remorque, couche 7 personnes, F.A.M., C.D. tél., radar, télévision, Depth Sounder (2), trim tab, "Sump pump" (4), Emerg. Start, spot light (2), poêle électrique, S.O., réfrigérateur, eau chaude, toilette, douche, vanité, table de plongeur avec escalier, comparable à neu. Tél.: 543-6568 ou rés.: 545-4455. F-29045-21-5

VOILIER 23 pieds, O'DAY, série (Tempest), entièrement équipé pour la croisière, Spici, Genoa, no. 1, no.2, no.3, grandes voiles et bache, coussins de cabine et cockpit, 2 couchettes, toilette, évier, 12 volts, moteur 6 H.P., visible au Domaine Lindsay, St-Gédéon, \$7.000,00. Tél.: 662-5452, rés.: 345-2902. F-29574-21

CHALOUPE en fibre de verre 14 pi., moteur de 40 forces Evinrude, remorque. Equipement de ski nautique, 2 peires, le tout \$2.000,00. Tél.: 549-0721. F-29339-21-5

## PERSONNEL DEMANDE (22)

Boutique La Boche Ardente est à la recherche de jeunes vendeurs dynamiques, avec auto, pour desservir la région du Saguenay et les environs, ainsi qu'au district de la paroisse, revenu illimité, pour informations, Alain Bouchard, Tél.: 547-1010. F-28985-22-3

Jeune fille ou jeune femme sérieuse, aimant les enfants, est demandée pour garder, de septembre à juin, une fillette demeurant dans le quartier Bon-Air. Tél.: 543-4190. F-29947-22-4

On demande une personne fiable pour la garde de trois (3) enfants, en bas âge. Travail à l'année, à Chicoutimi. Tél.: 549-8265. F-29664-22-5

Dame de 40 ans et plus recherchée pour travail à domicile, pour garder deux (2) enfants de 1 an, références exigées. Conditions de travail. Tél.: 549-1661. F-29658-22-5

VRAIE AUBAINE: Habit de plongée sous-marine, grandeur small, pour homme, comme neuve. Tél.: 549-2544. F-29840-25-4

MOTEURS: produits Chevrolet, Buick, Oldsmobile, Pontiac, 455 po. cu., 427 po. cu., 400 po. cu., 350 po. cu., 307 po. cu., 250 po. cu., produits Ford: 429 po. cu., 400 po. cu., 390 po. cu., 150 po. cu., 302 po. cu., 289 po. cu., 240 po. cu., produits Chrysler: 400 po. cu., 383 po. cu., 360 po. cu., 340 po. cu., 318 po. cu., 225 po. cu. toutes sortes de transmissions droites et de bus millage, garantie d'un mois à 30000, ou 318 po. cu., 225 po. cu. nous faisons la livraison. Tél.: 549-5395 ou 543-1810. Aussi: carrosserie de Chrysler 1969. F-29593-25-4

Toutes sortes de pièces de haute performance, pour automobiles et camions. Voir Spécialiste Performance 1079, boulevard St-Ignace, Chicoutimi. Tél.: 549-5395. F-29592-25-4

## AVIS

Nous tenons à aviser notre clientèle que les bureaux du Progrès du Saguenay ferment à 4h30.

Ceci afin de permettre à notre personnel de profiter des jours d'été.

N.B.: Les mercredis et jeudis, une préposée aux annonces classées sera à votre service jusqu'à 5h00.

## AUTOS A VENDRE (16)

PONTIAC FIREBIRD 1970, carrosserie et mécanique A-1, chaudière radiée, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 547-2978, le soir. F-29778-16-4

SAAB 1977, 1 1/2 an d'usage, moteur à injection, standard, radio-stéréo, pneus d'hiver, 30.000 miles, en parfaite condition. Prix à discuter. Tél.: 547-4547, de préférence entre 19h00 et 21h00. F-29589-16-5

TOYOTA COROLLA 1200, 1974, pneus Michelin. Tél.: 548-4341. F-29542-16-2

TOYOTA COROLLA 1600 de luxe, 1974, manuelle. Tél.: 548-7013 ou 549-8206. F-29545-16-1

Pièces de carrosseries et moteurs de Oldsmobile, 425-350, Buick, Chevrolet, Ford 351, 360, Chrysler 383, Dodge 218, 5 litres, Detroit 1200-1600, Toyota 1600, Volvo 1645, pièces de camions Dodge, Ford, Chevrolet, 1/2 de tonne, 1 tonne. Tél.: 549-3912. F-28846-16-4

FORD BRONCO 4 X 4 1973, aussi DAT-SUN B-210 1975, en parfaite condition. Prix à discuter. Tél.: 549-4341. F-29265-16-5

FORD PINTO Familiale, 1974, un excellent modèle, moteur 20.000 miles, transmission automatique. Tél.: 543-9283. F-29336-16-5

MERCURY COMET 1973, peinture neuve, moteur 6 cylindres, automatique, 45.000 miles. Tél.: 543-9283. F-29336-16-5

CUDA 1970, en bonne condition, 4 vitesses, \$750,00. Tél.: 549-5395 ou 543-1810. F-29336-16-4

DATSUN 1969



**PREMIER GAIN** — Viktor Korchnoi a gagné hier la onzième partie du championnat du monde d'échecs qui l'oppose au tenant du titre Anatoly Karpov. Le Soviétique a, en effet, abandonné au 50ème coup. Les deux joueurs sont à égalité une victoire à une. (Photo au laser AP)

## Championnat mondial d'échecs Première victoire pour Korchnoi

PARIS (AFP) — L'apatride Victor Korchnoi a fait sensation jeudi à Baguio City (Philippines) en battant dans la onzième partie pour le titre suprême le champion du monde Anatoly Karpov (URSS) après 50 coups d'un combat acharné.

Anatoly Karpov ayant précédemment remporté la huitième partie, le score est maintenant égal, une victoire à une, les neuf autres parties s'étant soldées par un résultat nul.

C'est la première fois depuis le début du match que Korchnoi n'est pas victime du fameux "zeitnot" (manque de temps de réflexion) et remporte une brillante victoire qui relance tout le match.

Jouant pour la circonstance avec les blancs, Korchnoi a immédiatement innové dans le choix des débuts en poussant d'une case le pion du cavalier roi. Ce coup, tout à fait inattendu dans une telle compétition, causa dans l'assistance une vive surprise car il peut conduire, par la suite, à une multitude d'ouvertures différentes.

Le grand maître international ar-

gentin Miguel-Angel Quinteros, arrivé depuis peu à Baguio, fit remarquer à ce moment qu'un tel premier coup avait été joué pour la dernière fois en 1966 à Moscou, lors du premier match pour le titre mondial disputé entre les ex-champions du monde Tigran Petrossian et Boris Spassky, tous deux Soviétiques.

### Surprise

La partie s'acheva alors sur un résultat nul à l'issue de 40 coups. Pour sa part, Karpov fut aussi très surpris, car il réfléchit durant quatre minutes avant de répondre au coup de son adversaire.

Le développement adopté par le challenger, un "fianchetto", a été ensuite contré par une variante du "dragon de la défense sicilienne". Mais Korchnoi, lui, préféra la variante fermée de cette défense. Après le 26ème coup du champion du monde, qui causa une vive émotion, l'un des seconds de Korchnoi, le grand maître britannique Raymond Keene, marmonna: "C'est probablement perdu pour les noirs."

Rapidement, l'apatride obtint l'avantage positionnel. Au 27ème coup, Karpov commut une faute qui lui fit perdre une tour contre un fou, mais l'analyse a démontré qu'il ne disposait déjà plus, à ce moment, d'un coup meilleur. La lutte ensuite s'intensifia au cours de laquelle l'ex-Soviétique accentua sa pression et imposa une loi implacable.

Au 40ème coup, Korchnoi gagna un pion puis donna le coup de grâce au 49ème en capturant un deuxième pion.

A l'issue du 50ème coup, après avoir vainement recherché l'échec perpétuel qui lui aurait assuré la nullité, le champion du monde abandonna.

Voici la position finale, après le 50ème coup des noirs:

**Blancs:** roi G2, dame G3, tour B6, pions B2, F4, ET, HE et H5 (8 pièces).  
**Noirs:** roi H7, dame D2, fou H6, pions D5, E6, et G6 (6 pièces).

La 12ème partie aura lieu samedi et c'est le champion du monde qui jouera avec les blancs.

## Selon le général Haig Une sourde menace: la puissance militaire soviétique

BRUXELLES (AFP) — "La puissance militaire moderne de l'Union soviétique lance un défi fondamental à la sécurité de l'Ouest", estime le général Alexander Haig, commandant suprême des forces de l'OTAN en Europe, dans un article publié jeudi par la "Revue de l'OTAN".

Selon le général Haig, l'essor de la puissance militaire de l'URSS n'est pas le résultat d'une brusque saute d'humeur, mais reflète l'inébranlable résolution de Moscou d'affecter systématiquement depuis une décennie des ressources supplémentaires au développement des Forces armées.

C'est ainsi que depuis sept ans, note le commandant suprême des Forces alliées en Europe, cet investissement a permis à l'Union soviétique d'ajouter 100.000 hommes aux forces qui font face à l'OTAN en Europe occidentale, d'augmenter de 40 pour cent son inventaire de chars, d'accroître sensiblement sa puissance de feu et de modifier radicalement le caractère des forces aériennes en Europe de l'Est.

En outre, indique le général Haig, la flotte soviétique, jusque-là une force défensive côtière, s'est transformée en une force offensive de proportions planétaires.

### Disparités

Selon le général Haig, l'Ouest ne peut présumer plus longtemps que la supériorité qualitative de son matériel arrivera à compenser les disparités quantitatives croissantes entre le Pacte de Varsovie et l'OTAN. Les nouveaux systèmes soviétiques des troisième et quatrième générations, écrit-il, sont en général comparables et à certains égards supérieurs aux équipements occidentaux.

Le général Haig s'inquiète également de la pression croissante exercée par l'URSS sur le tiers monde. Entre 1971 et 1975, note-t-il, les ventes d'armes de l'URSS au tiers monde ont dépassé celles des Etats-Unis dans la proportion de cinq à trois pour les chars, de trois à un pour les pièces d'artillerie et de deux et demi à un pour les avions.

Depuis un an, l'Union soviétique fournit plus d'armes à l'Ethiopie que les Etats-Unis depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

L'OTAN, conclut-il, doit donc relever le défi soviétique par une nouvelle gamme d'actions concertées.

## La ZANU frappe l'économie rhodésienne en plein coeur

CASHEL, Rhodésie (AP) — En 1895, les ancêtres de M. John Heys mirent huit mois pour venir, en chariot, d'Afrique du Sud jusque dans la magnifique vallée de Cashel, à la frontière de la Rhodésie et du Mozambique.

Aujourd'hui, John Heys, 23 ans, se pose une question dramatique: "Trois générations ont travaillé cette terre avant moi. Dois-je m'en aller?"

John Heys et son père, Freddie, 65 ans, sont d'un physique robuste, ils appartiennent à un village qui s'éteint lentement.

La vallée de Cashel est une enclave de fermiers blancs, qui s'occupent surtout de fruits, légumes, café et blé, entourée à l'est par le Mozambique et à l'ouest par les réserves tribales noires rhodésiennes, infiltrées par les guérilleros nationalistes noirs.

Au cours des sept derniers mois, cet endroit est devenu l'un des plus dangereux de Rhodésie, fréquemment attaqué par les maquisards noirs.

Coups de main, embuscades, enlèvements, raids contre les installations des Noirs travaillant pour les Blancs, vol de bétail et destruction des récoltes et des machines agricoles sont incessants.

Pour les militaires, ces actions font partie d'un plan mis au point par les hommes de la ZANU (Union nationale africaine du Zimbabwe) et destinée à frapper l'économie rhodésienne en plein coeur, c'est-à-dire son agriculture, dont elle dépend pour une grande part.

L'année dernière, les quatre cinquièmes de la production agricole, principale source d'exportation pour la Rhodésie, ont été réalisés par 5.800 fermiers blancs.

Il n'y a pas de chiffres exacts sur le nombre de fermiers qui ont récemment abandonné leurs terres. Mais si la poursuite de la guerre oblige un nombre important d'entre eux à le faire, l'économie rhodésienne connaîtra de graves difficultés.

Dans la vallée de Cashel, les effets de la guerre se doublent d'un drame familial. Il y a sept ans, les propriétés blanches et les réserves noires, dont la protection revient aux trois policiers blancs de Cashel et à leurs neuf collègues noirs comptaient 63 familles blanches et 5.000 noirs.

A la fin du mois d'août, une fois que trois autres familles auront quitté la région comme elles ont décidé de le faire, il ne restera plus que 17 familles.

A quoi se résume la population blanche dans un an? "C'est une question à laquelle il est difficile de répondre", explique le chef de la police, M. Ian Burke. Il ajoute: "Si les terroristes font partir tous les Blancs de Cashel, la voie sera libre, à travers les réserves tribales, jusqu'au centre du pays".

## DECES

**BETTEZ (M. Jean-Baptiste)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 10 août, à l'âge de 70 ans et 9 mois, M. Jean-Baptiste Bettez, époux de Dame Yvette Lemay.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire: d'Hébertville-Station. Les funérailles auront lieu vendredi, le 11 août, à 13h00. Le service sera chanté lundi, le 14 août, à 11h00 et l'inhumation au cimetière paroissial.

Direction funéraire: Fortin & Fils, Notre-Dame-d'Hébertville, Lac St-Jean.



**THIFFAULT (M. Rolland)** — Mme Rolland Thiffault et ses enfants: Francine (Régis Boulianne), Christine (François Bissonnette), Claude, Diane, Gilles et Louise, ainsi que sa belle-mère, Mme Raoul Thiffault (Lédy Simard), sa mère Mme Adjour Dufour (Marie Truchon), son beau-frère, M. Marcel Thiffault (Andrée Tremblay) et sa belle-soeur Thérèse (Philippe Gagné) remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rolland Thiffault, soit par offrandes de messe, visite au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Aubin & Fils.

**PEDNEAULT (M. Ludger)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 9 août, à l'âge de 84 ans, il était l'époux en premières noces, de feu Dame Elise Duperré, en secondes noces de feu Dame Ernestine Michaud, en troisièmes noces de feu Dame Lauretta Boulette et en quatrièmes noces de Dame Antoinette Villeneuve, demeurant au 72, Smith ouest, Chicoutimi.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire: Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs-Élysées.

Les funérailles auront lieu samedi, le 12 août, à 14h00, en l'église Christ-Roi, et l'inhumation au cimetière Saguenay.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles: Mme Bertrand Tremblay, née Thérèse, Mlle Marie-Claire, Mme Jacques Tremblay, née Jeannine, Mlle Huguette, Mlle Marcelle. Ses fils: Claude (Nicole Duperré), Philippe (Claire Bouchard), Ovide (Florence Gobeil), feu Henri (Denise Tremblay).

Direction funéraire: Gravel & Fils.



**CROFT (M. Louis-Arthur)** — Le service anniversaire de M. Louis-Arthur Croft sera chanté lundi, le 14 août, à 19h15, en la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

**MENARD (Mlle Blanche)** — Le service anniversaire de Mlle Blanche Ménard sera chanté lundi, le 14 août à 19h15, en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

## Au choix de Da Costa Des réactions réservées

LISBONNE (Reuter) — Nommé mercredi soir par le président Antonio Ramalho Eanes, le nouveau premier ministre portugais désigné, M. Alfredo Nobre Da Costa, étudia jeudi avec lui la composition du gouvernement qui succédera au cabinet socialiste de M. Mario Soares.

La première réaction des partis politiques au choix d'un homme d'affaires lié à aucun parti politique, pour former un nouveau gouvernement, a été plutôt réservée.

La plupart des dirigeants politiques ont été soulagés de constater que le général Eanes n'avait pas choisi un militaire, ce qui, selon les socialistes, aurait été

contraire à l'esprit de la démocratie portugaise.

Mais les communistes ont exprimé de sérieuses réserves sur ce choix de l'ancien ministre de l'Industrie et de la Technologie, responsable selon eux d'avoir retiré aux comités de travailleurs le contrôle de certaines industries.

Le Parti communiste a annoncé qu'il se réunirait jeudi matin pour étudier la situation nouvelle créée par la désignation de M. Da Costa.

M. Mario Soares, premier ministre sortant, a déclaré que les socialistes n'étaient toujours pas d'accord avec l'interprétation de la constitution faite par le président Eanes.

## Sears

### RECTIFICATION

Dans la rotogravure "En voici pour votre argent", publiée dans Le Quotidien du 9 août 1978. Les ravissants hauts en jersey à manches longues à \$5.99 et à manches courtes à \$5.99 annoncés en page 26, ne sont pas disponibles.

Vêtements pour dames — (Rayon 07)



HÔPITAL DE LA BAIE DES HA! HA! INC.

## APPEL D'OFFRE

L'HOPITAL DE LA BAIE DES HA! HA! INC. (102 LITS)

Recherche les services d'un/d'une:

## DIRECTEUR/DIRECTRICE DES SOINS INFIRMIERS

### POSTE:

Sous l'autorité du directeur général, le directeur ou la directrice des soins infirmiers est responsable:

- du fonctionnement, du contrôle de la direction des soins infirmiers;
- de la coordination, de l'évaluation des activités relatives aux soins infirmiers dans le but de répondre adéquatement aux besoins des bénéficiaires.

### EXIGENCES:

- membre en règle de l'O.I.I.O.
- de préférence détenteur(trice) d'un diplôme universitaire en science de la santé ou l'équivalent.

### TRAITEMENT:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales avec tous les bénéfices marginaux attachés au poste. Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae devront être retournées avant le 31 août 1978 au:

**COMITE DE SELECTION,**  
a/s Directeur général,  
Hôpital de La Baie des Ha! Ha! Inc.,  
100, avenue du Parc,  
Case postale 38,  
Ville de La Baie, Qué.  
G7B 3P9.

## Les banlieusards ne goûtent pas du tout le thé de M. Twydell

LONDRES (AP) — Quand on parle de thé, tout s'arrête en Angleterre, même les trains.

Mercrredi, aux heures d'affluence du matin et du soir, plus de 40.000 banlieusards ont dû attendre pendant une heure à la gare londonienne de Liverpool Street alors que M. Alan Twydell, aiguilleur, sirôtait sa tasse de thé, épisode typiquement britannique d'un conflit sauvage avec la direction des chemins de fer sur les salaires.

En refusant de travailler au moment des vingt minutes de sa pause-thé, M. Twydell a fait arrêter les lignes de banlieue trois fois par jour depuis lundi dernier.

Les deux autres aiguilleurs qui travaillent avant et après M. Twydell à ce poste, qui est assuré vingt-quatre heures sur vingt-quatre, en font autant, mais avec moins de zèle que leur collègue.

Le trio, qui s'est emparé d'une des institutions britanniques les plus respectées pour en faire une arme de lutte revendicative, demande aux chemins de fer britanniques une promotion en grade et une

augmentation de cinq livres (\$10 par semaine).

Leur salaire de base pour une semaine de 40 heures est de 62 livres (\$125). Le Syndicat national des cheminots a déclaré que ce conflit n'était pas son affaire. Mais les responsables syndicaux devaient rencontrer les responsables des chemins de fer jeudi pour essayer de calmer cette tempête dans une tasse de thé.

### Deux sucres

Lorsque M. Twydell prépare son thé, qu'il prend avec deux sucres, un bon nombre de banlieusards restent en plan et attendent que les trains dans lesquels ils mijotent veuillent bien quitter la gare de Liverpool Street, située en plein centre de la "city". Il est certain qu'ils ne portent pas M. Twydell dans leur coeur.

### "AVIS"

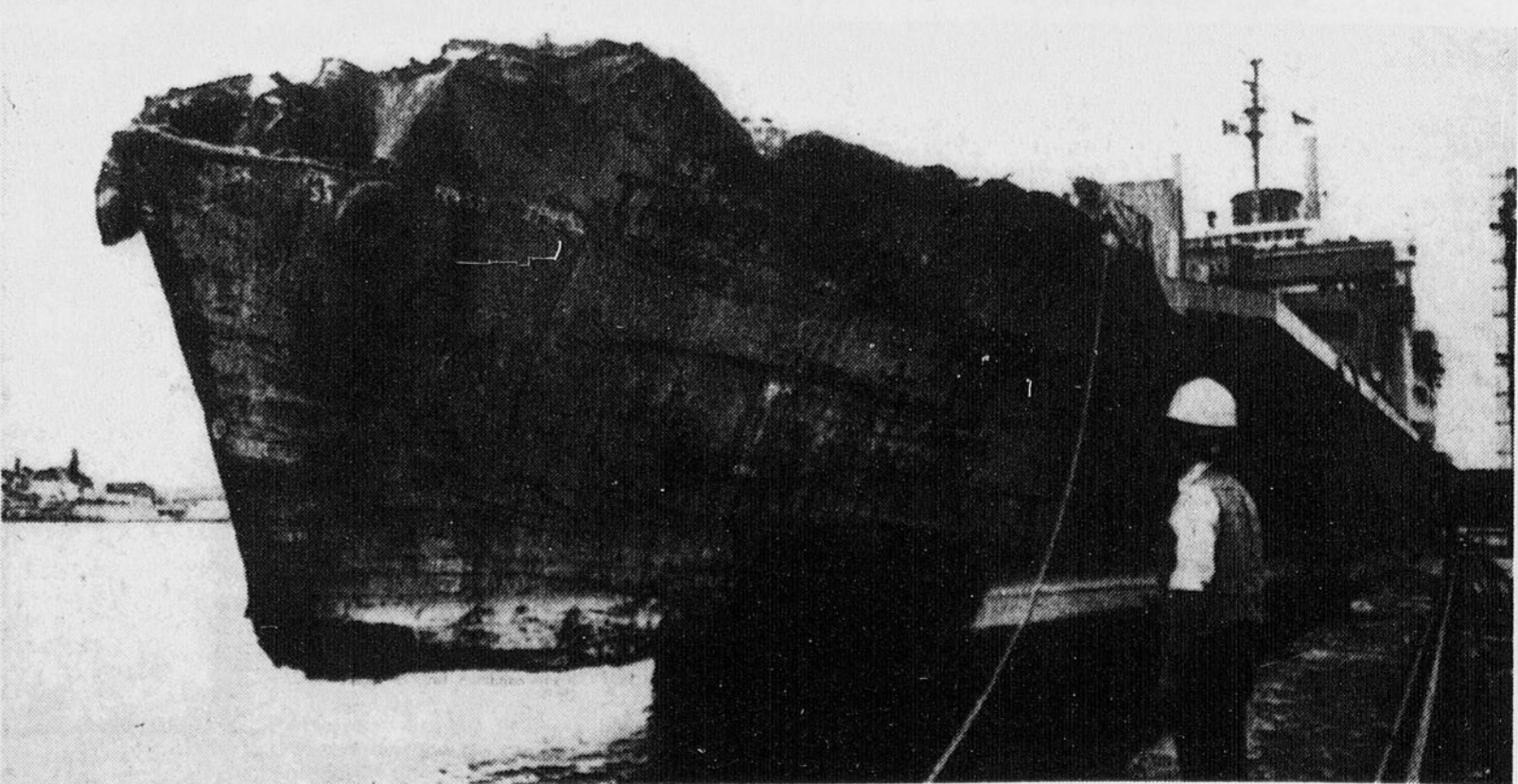
CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL

### CTQ

PRENEZ AVIS que Réal Blanchette Transport Ent., s'adressera à la Commission des transports du Québec, afin d'obtenir un permis pour le transport d'automobiles.

Toute personne intéressée peut s'opposer à la présente requête en introduisant une opposition à la Commission des transports du Québec, 585, boul. Charest est, Québec, G1R 7W5, dans les cinq (5) jours suivant la 3ème parution du présent avis.

HARVEY, ABUD & FLEURY, avocats, procureurs du requérant, 585, rue Colard ouest, Alma, P.Q.



**TAWAIN-PHOENIX** — La proue du navire Taiwan-Phoenix ressemble étrangement à la gueule d'un requin bien qu'il s'agisse d'une toute autre affaire, en l'occurrence, d'une récente collision avec le navire

Star K à quelque 1.600 kilomètres au sud des îles Aléoutiennes. Un débardeur constate l'étendue des dommages occasionnés. (Téléphoto PC)

## LE MONDE EN BREF

### Vibrations suspectes émanant d'un coïlis

WEYMOUTH, Angleterre (Reuter) — La police a bouclé jeudi le centre de la localité de Weymouth, sur la côte anglaise, après la découverte d'un coïlis émettant des vibrations suspectes aux yeux des employés des postes. L'intervention des artificiers a permis de découvrir que le paquet contenait en réalité un rasoir électrique en marche.

### Coutume tribale

LONDRES (Reuter) — Un comptable nigérian, M. Peter Izu, qui avait tailladé le visage, le dos et la poitrine de son fils à l'aide d'une lame de rasoir pour satisfaire à une coutume tribale, a été acquitté par une cour britannique. Le juge a déclaré à la cour que le fils, âgé de quinze ans, avait apparemment accepté de se soumettre à cette coutume. De son côté, Mme Esther Izu a affirmé avoir elle-même effectué les sacrifices: "Le garçon était malade et avait besoin d'être soigné. Les entailles avaient pour but de chasser les mauvais esprits. Je l'ai fait pour le bien de l'enfant."

### Trous noirs dans la voie lactée

WASHINGTON (AFP) — Deux chercheurs de l'Université d'Harvard, Massachusetts, dont les travaux viennent d'être publiés par la NASA, pensent avoir découvert de nouveaux trous noirs dans notre galaxie. Selon ces deux astrophysiciens, MM. Herbert Gursky et Andrea Dupree, l'observation, faite grâce aux instruments du satellite américain IUE auxquels ont collaboré des laboratoires européens, de six amas d'étoiles situés à 15.000 années-lumière de la terre, laisse penser que le centre de gravité d'au moins deux d'entre eux serait un trou noir. Les trous noirs, qui sont des objets astronomiques extrêmement denses, seraient le stade ultime de l'évolution des étoiles les plus massives. Les conditions physiques particulières qui régneraient à l'intérieur de ces objets empêcheraient même la lumière de s'en échapper, d'où leur nom. Pour le moment, les astronomes n'ont pas encore mis vraiment en évidence de trous noirs. Ils ont simplement enregistré des résultats troublants dans certaines régions du ciel, comme la constellation du Cygne, du Scorpion et du Sagittaire sans pour autant apporter de preuves irréfutables de leur existence.

### Transfert de gaz

MOSCOU (AP) — Les oscillations de la planète Mars autour de son axe, qui constituent un phénomène connu de longue date mais toujours inexplicable, sont peut-être provoquées par le transfert d'importantes masses de gaz d'un pôle à l'autre. Cette hypothèse a été exposée par un savant soviétique, M. Youri Makogon, membre de l'Institut de recherche sur les gaz naturels, qui a exposé sa théorie dans un article publié par l'agence Tass. Selon M. Makogon, lorsque l'été vient dans le nord de la planète, les gaz hydratés qui se sont accumulés se décomposent et sont poussés par le vent vers les zones froides du pôle opposé. Simultanément, la calotte glacière du pôle sud grossit et l'ensemble des deux phénomènes provoque une modification de l'axe de rotation.

### Enquête pour la police grecque

ATHENES (AP) — Un homme armé a-t-il tenté de s'introduire dans la villa où réside Mme Christina Onassis-Kauzov? La police grecque a ouvert une enquête. On sait que la fille de l'armateur défunt est arrivée inopinément samedi à Athènes, seule, quatre jours après son mariage avec M. Sergueï Kauzov. Elle est descendue dans une villa que possède sa tante, Mme Artemis Garoufalidou, en bordure de la mer, en banlieue d'Athènes. D'après des photographes, qui montent la garde devant la villa, un homme, tenant un pistolet à la main, a tenté d'escalader la clôture. Ayant vu qu'il avait été repéré, a dit le photographe grec Alekos Voutsaras, il a pris la fuite. L'affaire a alerté Christina qui est sortie et a appelé M. Voutsaras pour lui relater ce qui s'était passé. La fille de l'armateur a alors téléphoné au ministère de l'Ordre public et demandé une protection. Par la suite, des policiers ont été affectés à la surveillance de la villa et M. Voutsaras a été entendu par les enquêteurs. On ignore qui peut être l'homme armé et quelles étaient ses intentions.

### Subtilisation de 10.000 pesetas

MADRID (Reuter) — Un voleur qui s'était endormi peu après avoir opéré a été arrêté, rapporte jeudi la police. L'homme, âgé de vingt-deux ans, s'était enfoncé dans les toilettes d'un bar, attendant la fermeture de l'établissement. Après le départ du dernier client, il sortit de sa retraite pour subtiliser dans la caisse 10.000 pesetas. Mais, la longue attente, génératrice d'une pénible tension nerveuse, l'avait épuisé, et il ne put résister à la tentation de s'étendre sur un sofa du bar. Terrassé par la fatigue, il s'endormit. Et c'est dans cette situation qu'il fut découvert le lendemain matin.

### Attentat à la bombe

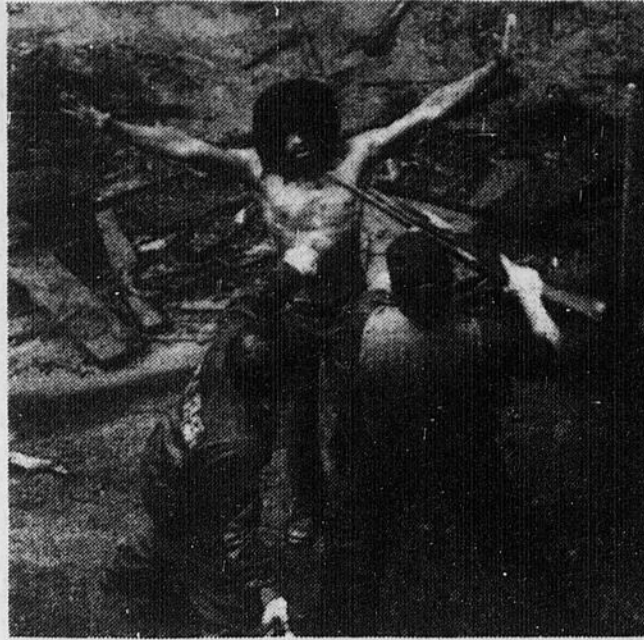
PUNTA DELGADA, Açores (Reuter) — Un attentat à la bombe a ébranlé jeudi un bâtiment de l'administration portuaire à Punta Delgada, blessant un employé et une passante, annonce la police. C'est le second attentat qui connaît les Açores en une semaine. Il y a cinq jours, une bombe avait endommagé les locaux du Parti socialiste à Punta Delgada. La plupart des attentats commis aux Açores depuis le changement de régime au Portugal ont été revendiqués par des groupements prônant l'indépendance de l'archipel, haut lieu stratégique de l'OTAN dans l'Atlantique. Ces actes de violence ont été condamnés par l'administration des îles, liée au Parti social-démocrate portugais.

### "Concorde" au Mexique

PARIS (PA) — Après Rio de Janeiro, Caracas, Washington, et New York, "Concorde" va desservir Mexico à compter du 20 septembre prochain sur les lignes de la compagnie Air France. Cette liaison fonctionnera deux fois par semaine par le prolongement de deux des trois services hebdomadaires actuellement en exploitation entre Paris et Washington. L'utilisation de Concorde permettra de réduire de près de six heures la durée du voyage entre l'Europe et le Mexique: elle ne sera, en effet, que de 7 heures 40 dans le sens aller et de 7 heures 35 dans le sens retour, contre respectivement 13 heures 38 et 12 heures 20 sur les avions conventionnels les plus rapides. Entre Washington et Mexico, Concorde survolera le golfe du Mexique et permettra un gain de temps d'une heure par rapport à ses concurrents subsoniques.

### Cholera en Irak

BAGHDAD (Reuter) — Deux nouveaux cas de choléra ont été découverts jeudi dans le sud de l'Irak. Ils s'ajoutent aux cinq autres signalés dans la même région la semaine dernière. Le ministère de la Santé a fait savoir que, jusqu'à présent, aucune des victimes n'a succombé.



REDDITION — Deux policiers de Philadelphie s'avancent pour capturer le leader du mouvement présument anarchiste "MOVE". Ce dernier lève les bras en l'air pour bien montrer qu'il ne cache aucune arme. Un policier de Philadelphie a été tué mardi au cours de la fusillade qui a précédé l'arrestation des membres du mouvement "MOVE". (Photo au laser AP)

## Sommet de Camp David Le président Carter joue son avenir

ALEXANDRIE (AP) — Le sommet de Camp David donne aux Etats-Unis un rôle décisif dans la recherche de la paix au Proche-Orient. Il engage totalement le prestige personnel du président Carter. Si, sous l'égide du gouvernement américain, le président Sadate et son homologue israélien parviennent le mois prochain à s'engager sur la voie de la paix, le président des Etats-Unis en tirera un bénéfice politique très important. L'image qu'il se donnerait ainsi d'architecte de la paix s'avérerait payante lors des prochaines élections et permettrait de passer l'éponge sur ses difficultés en politique intérieure. En revanche, si les négociations israélo-arabes ne se débloquent pas à Camp David, ou si le président américain a la main trop lourde à l'égard d'Israël, il pourrait perdre encore une partie de sa crédibilité. C'est là un risque qu'il a choisi de prendre, conscient du fait que le conflit israélo-arabe dure depuis 30 ans, malgré de multiples tentatives diplomatiques ou militaires pour y mettre fin. C'est la première fois que les Etats-Unis s'engagent avec autant de ferveur dans le conflit, depuis leur intervention en 1973 pour faire signer le cessez-le-feu de la guerre du Kippour. La politique poursuivie par les Américains à cette époque avait marqué le commencement d'un rapprochement graduel vers les partisans de la fermeté à l'égard d'Israël, ou ce que l'on a appelé la "politique de la main lourde". L'intense activité diplomatique déployée par le secrétaire d'Etat de l'époque, M. Henri Kissinger, avait entraîné le retrait des Israéliens des hauteurs du Golan et du Sinai.

### Médiateur

Le président Sadate estime que les Etats-Unis détiennent, en tant que médiateur, "99 pour cent des cartes"; ou en d'autres termes qu'ils ont la possibilité d'amener Israël à faire des concessions. Nombre de diplomates américains se posent des questions à propos de cette petite phrase du président Sadate et de ce qu'elle permet de supposer. En tant que pays indépendant, en tant que démocratie parlementaire, Israël peut se permettre à la fois de l'entêtement et des velléités d'indépendance à l'égard de son fournisseur en armes et moyens économiques. Pour amener Israël à de meilleurs sentiments, M. Kissinger avait proposé au président Ford "un réajustement" de l'aide américaine à l'Etat juif. En clair, cela revenait à diminuer les livraisons d'armes. Au cours de sa campagne présidentielle de 1976, le président Carter, conscient des inquiétudes d'Israël, avait déclaré qu'il n'y aurait pas de "réajustement" tant qu'il serait président. Et il n'y en a pas eu jusqu'à présent, même si M. Carter s'est rapproché de la cause adverse sur plusieurs points. Il n'a pas hésité à déclarer notamment que les Palestiniens ont "des droits légitimes" à disposer d'une patrie, et il estime qu'Israël doit se retirer de tous les fronts, dont la Cisjordanie. Le sommet de Camp David sera la troisième rencontre en face à face de MM. Sadate et Begin, après celles de Jérusalem et Ismaïlia.

### Détails techniques

## Signature imminente du traité de paix sino-japonais

PEKIN (AFP) — Le Japon a accepté de signer avec la Chine un traité de paix et d'amitié dont les derniers détails de la rédaction sont en cours de négociation à Pékin, a annoncé jeudi à Pékin une source japonaise autorisée, citant le ministre nippon des Affaires étrangères, M. Sonoda. M. Sonoda venait d'avoir dans l'après-midi un entretien de 100 minutes avec le vice-premier ministre chinois, M. Teng Hsiao-Ping, au cours duquel ce dernier avait "remercié" la Chine d'avoir pris "cette décision politique". Le traité sino-japonais sera signé à coup sûr dans les jours qui viennent, a-t-on affirmé de même source. La délégation japonaise attendait les dernières instructions de son gouvernement, s'agissant de la rédaction définitive du traité, d'ici vendredi matin.

### Signature

Jeudi après-midi, un comité de rédaction a arrêté les derniers détails du texte. La rédaction ultime du traité a été soumise pour approbation à Tokyo, a-t-on indiqué de même source. La date de la signature du traité n'a pas été encore annoncée. De source officielle japonaise, on estime toutefois que la question de la rédaction du traité est devenue "secondaire" et se déroule à un niveau "de travail" un accord politique "de base" ayant été atteint. M. Sonoda a prolongé ses entretiens avec M. Teng Hsiao-Ping au cours d'un dîner offert en son honneur par le vice-premier ministre chinois.

Sears

# En voici pour votre argent

Samedi le 12 août seulement.  
Quantités limitées sur certains articles.

**Veste pour garçon**  
Val.: 6<sup>99</sup>  
Veste en polyuréthane doublure 100% nylon, grandeurs: 8, 10, 12, 14, 16. Couleurs: marine et brun. # 1050. Boutique garçon — (Rayon 40)

**Cardigan**  
Rég.: \$21.98 et \$24.98  
**15<sup>99</sup> ch. 18<sup>49</sup> ch.**  
Cardigan à capuchon, coulisse glissière, devant poches kangourous, 100% acrylique orlon. # 18133-18136-18197. Grandeurs: petit, moyen, large. Accessoires pour hommes — (Rayon 33)

**Gilets**  
Rég.: \$14.98  
**10<sup>99</sup> ch.**  
Pull classique, col roulé ou à encolure ras du cou, tricot 100% acrylique très confortable. Laver et porter, choix de couleurs. Accessoires pour hommes — (Rayon 33)

**Jeans pour enfants**  
Rég.: \$3.98  
**2<sup>49</sup> ch.**  
Jeans, 100% coton de 4 à 6x. Enfants — (Rayon 29)

**Tissus**  
Rég.: \$10.94 mètre  
**6<sup>94</sup> mètre**  
Coordonnés quadrillés ou unis, mode automnale, 150 cm de large, 95% davevon, 5% nylon, laver machine et sécher à plat. Couleurs: brun, vert, marine. Tissus à la verge (Rayon 36)

**Fourre-tout**  
Rég.: \$11.99 à \$15.99  
**7<sup>98</sup> ch.**  
Fourre-tout assorti en vinyle. Bandoulière réglable. Couleurs: brun, bleu. Valises — (Rayon 14)

**Vaisselle**  
Rég.: \$73.99  
**39<sup>99</sup>**  
Service de vaisselle safari 40 pièces pour 8 couverts, comprend 8 de chaque, assiettes à diner, pain, beurre, sauce, céréales, tasse et soucoupes. Drostone-Anglaise. # 13282. Cadeaux — (Rayon 21)

**Sac à poubelle**  
Rég.: \$0.79  
**.39 ch.**  
Sacs à poubelle, 26 x 36. # 45074. Articles ménagers (Rayon 11)

# samedi lève-tôt

Spéciaux pour les lève-tôt  
En vigueur des 9h00 a.m. demain le 12 août  
Quantités limitées sur certains articles

**Radio-réveil AM/FM**  
Modèle de bonne qualité. Réveil au son de l'alarme ou de la musique, affichage par volets éclairés. Matériel: fini veiné, noyer garni, aluminium platiné. Rég.: \$29.98  
**24<sup>49</sup> ch.**  
Stéréo-télévisions — (Rayon 57)

**Toiles**  
Rég.: \$2.49  
**1<sup>49</sup> ch.**  
Store assombrissant. Matériel: vinyle, no 6. Couleur: blanc. Grandeur: 37 1/4 x 70. Décoration intérieure (Rayon 24)

**Ensembles de tampons à peindre**  
Rég.: \$9.98  
**5<sup>99</sup> ch.**  
Ensembles de tampons à peindre idéals pour stucco, plafonds, portes et persiennes. # 40015. Peinture-papier peint (Rayon 30)

**Articles de pêche**  
Rég.: \$0.20 à \$59.98  
**.10 à 29<sup>98</sup>**  
RABAIS DE 50%  
sur tous les articles de pêche en magasin, tels que: moulinets, monofilaments, bottes, puises, paniers, étuis. Centre du sport — (Rayon 06)

**Antigel**  
Rég.: \$4.99  
**3<sup>99</sup> ch.**  
Antigel prestone II en gallon protège votre système de refroidissement 2 par client. # 52510. Accessoires d'auto (Rayon 28)

**Ciseaux à bois**  
Rég.: \$7.49  
**4<sup>99</sup> ch.**  
Ensemble de 3 ciseaux à bois "Sears", 1/2" - 3/4" - 1". # 90030. Quincaillerie (Rayon 09)

**Réveil Allegro**  
**5<sup>99</sup> ch.**  
Réveil à remontoir, choix de modèles et de couleurs assortis, 12 mois de garantie. # 57126. Bijoux — (Rayon 04)

**Peinture d'auto**  
Rég.: \$1.19  
**.59 ch.**  
Vaporisateur de retouche pour peinture d'auto, choix de couleur. 50Z. # 82911. Accessoires d'auto (Rayon 28)

Les mentions "Rég." et "Etait" qui apparaissent devant nos prix se rapportent uniquement aux prix de Simpsons-Sears Ltée. TELE-SHOPPING: 548-8240. Vous ne dites que "Portez à mon compte". Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie. Satisfaction ou Remboursement. HEURES D'OUVERTURES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9h15 à 17h30. JEUDI, VENDREDI: 9h15 à 21h00. SAMEDI: 9h00 à 17h00. ARVIDA 548-8213. ALMA 668-8357. ROBERVAL 275-3722. DOLBEAU 276-0947.